ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України ◆ № 212 (462) ◆ Четвер, 5 листопада 1992 року ◆ Ціна 1 крб.

НА ЧЕСТЬ СВЯТА ПРИКОРДОННИХ ВІЙСЬК

Україна не висуває територіальних претензій до жодної держави, в жодному народі не бачить свого ворога. Вона виступає за територіальну цілісність і недоторканність кордонів, відвернення війни. Ці основоположні принципи воєнно-політичної і загальностратегічної цілей України знову були підкреслені на проведених 3 листопада в Києві урочистих зборах, присвячених першій річниці Прикордонних військ України.

З доповіддю виступив голова Державного комітету в справах охорони державного кордону — командуючий Прикордонними військами України генерал-полковник Валерій Губенко.

Воїнів-прикордонників, ветеранів Прикордонних військ тепло привітали зі святом перший заступник Голови Верховної Ради України Василь Дурдинець, представники громадськості.

У роботі зборів взяли участь народні депутати, керівники Служби безпеки і Національної гвардії України, представники ряду республіканських міністерств і відомств.

Укрінформ.

ПЕРЕБУВАННЯ Л. КРАВЧУКА В МОНГОЛІЇ

УЛАН-БАТОР, 3 листопада. (УКРІНФОРМ—ІТАР—ТАКС). Президент України Леонід Кравчук, який прибув сюди з офіційним візитом, поклав вінок до усипальниці Дамдіни Сухе-Батора і Хорлогійна Чойбалсана. При цьому на центральній площі монгольської столиці, увінчаній державними прапорами двох країн, було вишикувано почесну варту.

Потім у церемоніальній юрті у внутрішньому дворику Будинку монгольського уряду відбулася зустріч глав двох держав сам на сам. Леонід Кравчук і Пунсалмагійн Очірбат поінформували один одного про економічне становище своїх країн, обмінялись думками про перспективи двостороннього співробітництва. Президенти висловилися за всемірну монголо-українську взаємодію в багатьох напрямах.

Пунсалмагійн Очірбат висловив вдячність і надав важливого значення візиту Президента України, що почався тут сьогодні.

Цього ж дня відбулись переговори Леоніда Кравчука і української делегації з Президентом Монголії Пунсалмагійном Очірбатом і монгольською делегацією.

Відбувся обмін інформацією про ситуацію в їх країнах, які переживають певні труднощі. Сторони висловилися за розвиток взаємовигідного співробітництва. Україна має високорозвинуту економіку, сучасну технологію і техніку. Монголія багата на природні і сировинні ресурси. Якщо все це покласти в основу взаємодії, віддати пріоритет виробництву експортної продукції, то обидві держави зможуть вийти на світовий ринок і гідно представляти себе на ньому, підкреслювалося на переговорах.

Президент Монголії попросив Леоніда Кравчука виявити увагу до проблем монгольських студентів, які навчаються в Україні, а також висловив сподівання на можливість поставок найближчим часом у його країну цукру, борошна, олії.

Учасники переговорів по-

(Закінчення на 2-й стор.).

У постійних комісіях

ПОКИ МОРОЗ НЕ ВДАРИВ

Уже зима на носі, а «битва» за врожай ще триває. Не зібрано третину площ посівів кукурудзи на зерно, понад 140 тисяч гектарів соняшнику, близько 10 відсотків цукрового буряку. Понад 35 відсотків угідь не виорано на зяб. Причина — відсутність у потрібній кількості паливно-мастильних матеріалів.

Це питання розглядалося на спільному засіданні аграрних комісій з участю Прем'єр-міністра України Л. Кучми та членів уряду, де було вирішено терміново здійснити заходи для забезпечення господарств пальним. Проте ситуація не лише не стабілізувалася, а навіть погіршилась. Затверджені графіки поставок не виконуються. Так, недопоставлено 61 тисячу тонн бензину та 62 тисячі тонн дизельного палива. Одне з гальм у цій важливій справі — незадовільна робота банківських організацій із своєчасного і адресного проведення розрахунків з постачальниками нафтопродуктів.

Зважаючи на те, що кризова ситуація продовжує загострюватись, комісії вирішили, щоб Кабінет міністрів України розглянув питання про доцільність існування державної компанії «Укрнафтохім», провів суцільну перевірку діяльності банківських організацій усіх рівнів, а також створив урядову комісію для більш глибокого аналізу використання підприємствами і організаціями згаданої компанії ресурсів паливно-мастильних матеріалів за призначенням. Інакше те, що нині залишилося на полі, так і не потрапить до нашого столу.

**Василь СУХИЙ,
голова Комісії з питань відродження та соціального розвитку села,
Анатолій ЧЕПУРНИЙ,
голова Комісії з питань агропромислового комплексу.**

Фото Володимира СОЛОВЙОВА.

Читайте в номері

ПОВІНЬ У ЗАКАРПАТТІ

Вчора вода вже не прибувала. Особливо тяжкі наслідки стихії, — у Тячівському районі. За попередніми даними, є п'ять жертв. На місцях працюють спеціальні комісії.

КАБІНЕТ міністрів України утворив урядову комісію для перевірки роботи Міненерго та компанії «Укрнафтохім», зокрема з питань зовнішньоекономічної діяльності. Головою комісії призначено Віце-прем'єр-міністра України Юлія Яковича Іоффе.

БІЛЛ КЛІНТОН — ПРЕЗИДЕНТ США

За попередніми даними, він набрав значно більше голосів виборців, ніж було потрібно для обрання його президентом. Республіканський претендент Буш визнав свою поразку. На думку більшості оглядачів, перемога кандидата-демократа свідчить про глибинні зміни в політичних настроях американців.

Як відомо, одночасно з президентом громадяни США обирали новий склад палати представників і третину сенату конгресу країни. За деякими даними, щонайменше чотири жінки стануть сенаторами. Серед них — перша в історії Америки сенаторка-негритянка Керол Брон, яка представлятиме штат Іллінойс.

МЕДИЧНІ АСПЕКТИ ЧОРНОБИЛЯ

На базі Українського наукового центру радіаційної медицини має бути створений міжнародний центр «Чорнобиль». Цю пропозицію було висловлено на міжнародній нараді з питань координації медичних і гуманітарних програм по ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській АЕС, яка 2—3 листопада проходила в Києві. В ній взяли участь делегації України, Білорусі, Росії, ряду інших країн, представництва ООН у Відні, Ради Європи, Міжнародного Червоного Хреста, Всесвітньої організації охорони здоров'я.

На нараді вироблено спільні програми допомоги потерпілим від наслідків чорнобильської аварії, прийнято рекомендації щодо координації питань міжнародного співробітництва з цієї актуальної проблеми. Учасники наради побували в наукових лабораторіях Українського наукового центру радіаційної медицини, оснащених сучасним зарубіжним і вітчизняним обладнанням, ознайомилися з дослідженнями українських учених по діагностиці, лікуванню і реабілітації потерпілих.

МІНІСТРИ внутрішніх справ Молдови і України Костянтин Анточ і Андрій Василишин підписали 3 листопада в Кишиневі угоду про співробітництво в боротьбі із злочинністю. Цей документ підготовлено у світлі договору про дружбу, співробітництво і добросусідство між двома державами, який підписали недавно в Кишиневі президенти Мірча Снєгур і Леонід Кравчук.

ПЕРЕБУВАННЯ Л. КРАВЧУКА В МОНГОЛІЇ

(Закінчення. Початок на 1-й стор.).

годились, що під час перебування тут Президента України необхідно прийняти відповідні документи. Насамперед договір про дружбу і співробітництво і ряд міжурядових угод.

Увечері глава Монгольської держави влаштував прийом на честь високого гостя. На ньому президенти Монголії і України обмінялись промовами.

Основа взаємодії, що закладається сьогодні між нашими країнами на нових принципах, безсумнівно, послужить справі зміцнення демократії, вільного ринку, прав людини і процвітання, відзначив, зокрема, Пунсалмагійн Очірбат.

Наші цілі збігаються. Україна і Монголія взяли курс на будівництво мирних, демократичних і правових держав, які повинні відіграти роль стабілізуючого фактора у відповідних регіонах Європи і Центральної Азії. Спільна плодотворна діяльність щодо подолання труднощів на цьому шляху буде гідно оцінена світовим співтовариством. Україна і Монголія відкривають як у своїй власній історії, так і в історії взаємовідносин двох наших держав цілком нову сторінку, сказав у промові-відповіді Леонід Кравчук.

Візит Президента України в Монголію триває.

* * *

УЛАН-БАТОР, 4 листопада. Президент України Леонід Кравчук, який перебуває тут другий день з офіційним візитом, прийняв сьогодні у відведеній для нього резиденції Прем'єр-міністра Монголії Пунцагійна Жасрая.

Глава монгольського уряду поінформував гостя про стан економіки країни і намічувані його кабінетом шляхи подолання глибокої кризи. Л. Кравчук висловив надію, що взаємодія двох суверенних держав на принципах рівноправності і обопільної вигоди сприятиме виходу країни із ситуації, яка склалася.

Український Президент відвідав буддійський монастир Гандантегченлін, комбінат по переробці вовни «Гобі», у сільській місцевості познайомився з побутом скотарів.

Того ж дня він прийняв голову Федерації монгольських товариств дружби з народами країн СНД, льотчика-космонавта Жугдердемідійна Гурррагчу, активістів Товариства дружби «Монголія—Україна».

Увечері в академічному театрі опери та балету для української делегації було дано концерт майстрів мистецтв. На концерті були присутні Президент Монголії Пунсалмагійн Очірбат, інші офіційні особи.

У ході візиту, який завершиться завтра, очікується підписання монголо-українського Договору про дружбу і співробітництво, а також ряду міжурядових угод.

В партіях і рухах

Хто до економіки, а хто й до годівниці

1 листопада в Сімферополі відбулася установча конференція Партії економічного відродження Криму (ПЕВК). На ній підкреслювалося, що економіка повинна визначати політику, а не навпаки, і нове об'єднання — це партія парламентського типу і центристської орієнтації. Голова оргкомітету Володимир Шевйов заявив, що їх у народі вже почали називати партією директорів і нових буржуа. Однак спростовувати цього не став. Головною метою партія ставить пошук шляхів для відтворення економічного простору з Росією та іншими державами колишнього СРСР.

Подив багатьох делегатів викликала заява Шевйова, що «ми принципово не стали робити аналізу стану економіки в Криму і на Україні, оскільки не хочемо уподібнюватися іншим партіям та рухам, які одразу ж обіцяли щось варто зробити, а потім у них нічого не вийшло. Ми вважаємо, що питання треба проробити з провідними вченими і лише після цього програму партії винести на перший з'їзд».

Ініціатори проведення конференції дуже поспішали. Президія, яка складалася виключно з членів оргкомітету, не дала можливості виступити десяти делегатам, які наполягали на цьому. Не прислухались у президії й до думки частини делегатів не називати найвищий виконавчий орган партії «Політрадою», оскільки тут пряма асоціація з колишнім Політбюро.

Президія запропонувала обрати Політраду у складі 23 осіб і від свого імені назвала кандидатури. Жодної кандидатури зал не сприйняв. Голосування проходило списком.

До Політради Партії економічного відродження Криму ввійшли керівники великих підприємств та кооперативів, голови районних та міських Рад народних депутатів, працівники ВР Криму, а також колишні функціонери колишньої КПРС. Перший з'їзд нової партії вирішено скликати в січні 1993 року.

Замішання у президії викликала поява на трибуні наприкінці конференції голови Євпаторійського союзу підприємців, народного депутата міськради Володимира Населенка. Він сказав: «Я сподівався, що конференція не буде заорганізованою, як було в не дуже віддалені від нас часи. Я дуже боюсь, що у складі конференції десь 40 відсотків прихильників повернення старої системи».

Йому не дали договорити. Після конференції я попросив В. Населенка сказати те, що він не зміг висловити на цьому зібранні. «Якщо така ж заорганізованість буде збережена й при підготовці до першого з'їзду,— сказав Населенко,— то до з'їзду штучно не будуть допущені ті, хто дійсно хоче докорінних змін ситуації в Криму в політичній, економічній і соціальній сферах. Я дуже хотів би, щоб на першому з'їзді не були обрані ті, хто й досі ні в чому себе не проявив, але прагне лідерства, щоб мати годівницю на зразок тієї, яку вони мали, коли були функціонерами КПРС».

Олександр ПІЛАТ,
власний кореспондент «Голосу України».

Суб'єктивна думка спецкора

Позбудемося ідеології — збережемо фізіономії

Їй-бо, дивна ми країна, хоча й незалежна. Нібито і дивна перш за все тому, що й досі порушуємо перед собою, один перед одним, перед нашими державними лідерами одне й те ж питання: святкувати чи не святкувати, а якщо святкувати, то що, де саме і як. От і Голову парламенту І. Плюща 30 жовтня цього року на зустрічі з головами райрад запитали: то як, мовляв, нам бути з 75-ю річницею Жовтневої революції? Голова відповів: незалежна Україна це свято офіційно ніяк не святкуватиме, а кожний нехай визначається за власним уподобанням. Як на мене, то відповідь нормальна, і дискусію можна було б закрити. Коли б не одне «але». А саме, не, так би мовити, «ненормальність» самої постановки цього і запитання, і всього питання про роль жовтневих подій в історії України, в житті кожного з нас. Усе було б дуже просто, коли йшлося б тільки про те, чи буде 7 листопада вихідний, чи не буде. За наших нелегких умов такий максимально заземлений прагматизм у підході до колишнього «найзнаменнішого свята» був би цілком нормальним: всі втомилися і в незалежній уже Україні працювати невідомо на якого «дядька». Однак йдеться про те, що 7 листопада залишається для частини нашого суспільства не тільки святом власних переконань, а вони хочуть повернути йому статус загальнонаціонального свята. Причому, усіх, хто не дуже цього хоче, знову назвали «лжедемократами», «перевертнями», «тими, хто забуває і зрікається історії» тощо. А саму ситуацію з відмовою святкувати на загальнодержавному рівні порівнюють з часами фашистської окупації, коли теж було, м'яко кажучи, заборонено ходити вулицями з червоними прапорами в руках. Як мінімум, двозначна паралель: мовляв, дивіться, люди, хто у нас сьогодні при владі...

І говорилося це все та багато іншого 1 листопада в Палаці «Україна» в Києві, де Соцпартія України разом з близькими їй духовно формуваннями влаштувала урочисті збори, присвячені 75-річчю Великої Жовтневої соціалістичної революції. Ризикуючи підпасти під визначення лідера СПУ О. Мороза «чим менший автор пише (про революцію, про Леніна тощо. — В. С.), тим більший пасквіль виходить», скажу, що особисто мені було на тому зібранні, м'яко кажучи, якось незатишно. І не тому, що звучали тези на кшталт «Ленін — це політик і тактик усіх часів», «ставлення до Леніна сьогодні — це здатність бути людиною», «Велика Жовтнева соціалістична революція дала можливість українському народові мати свою державу в нинішніх кордонах» або «не було б 7 листопада 1917 року — не було б і 1 грудня 1991-го, не було б площі Жовтневої революції — не було б і майдану Незалежності». Усе це — з розряду особистих поглядів, які ніхто заборонити не може. І не повинен забороняти.

Моторошно було від того, що знову заговорили відверто про те, що, можливо, доведеться нинішнім «відщепенцям від завоювань Жовтня шукати притулку за кордоном». Що нинішні українські соціалісти, здається, знову готові до того, що «чим більше загостриться соціальна боротьба, тим більше поляризується суспільство». Невже знову класова боротьба стане серцевиною суспільного життя і барикади проляжуть і вулицями, і серцями людей? Невже не зрозуміло, що то не провина, а трагедія великого народу (і багатьох народів), який сімдесят років тому справді повірив у світлі ідеали соціальної рівності, воював за це, а згодом довелося, як казав поет, спалювати все, чому вклонявся, і вклонитися всьому, що спалив? То болісний процес — відмова від ідеалів, які виявилися примарними. Навіщо ж знову й знову ятрити рани?

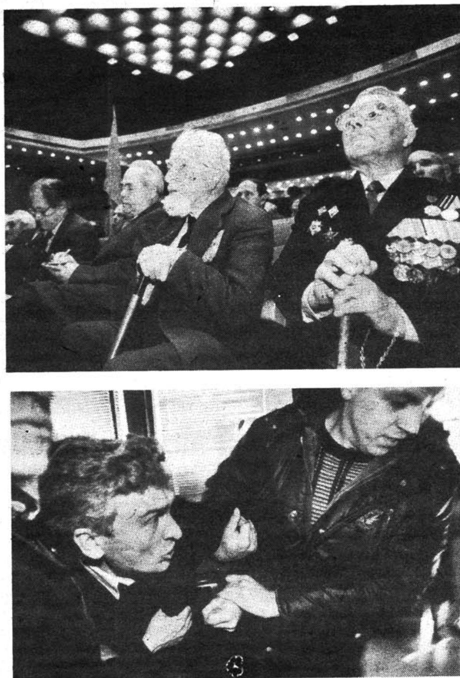
Під кінець урочистих зборів, як і колись велося, заграли «Інтернаціонал». Під фонограму. Але на відміну від колишніх зібрань у залі люди не просто співали, а знали слова гімну до кінця і плакали. Молоді й старі, ветерани й діти.

А я згадав схожу картину: років два-три тому співали «Ще не вмерла Україна», а люди теж плакали. Згадав, і мені стало не по собі. Бо скільки б я не погоджувався з твердженням, що то різні речі — розчуленість від марксизму і розчуленість від ідей національного відродження, — але явище схоже. В обох випадках люди перебували у полоні ідей і були готові до боротьби. А коли борються ідеології, то комусь, на жаль, завжди б'ють фізіономії. І головне не в тому, хто розпочав громадянську війну, а в тому, що вона взагалі почалася. І, як свідчать останні події в постсоціалістичних країнах, цілком може розпочатися і в Україні. Бо потенція, на жаль, є. Бо хіба не потенційний «вічний революціонер» кинув димову шашку на голову присутніх у Палаці «Україна»? Міліція, сподіваюся, знайде того, хто кидав, але я бачив, як носили скривдженого по палацу того, кого спіймали і якого тільки здоровий глузд та втручання охоронців порятували від самосуду й побиття.

І все-таки подібні зібрання не треба забороняти. Хоча б уже тому, що краще буде, коли боротьба ідеологій точитиметься в залах, а не на вулицях, і люди позбудуться будь-якої ідеології. Крім того, на таких форумах дедалі частіше й сильніше звучить обнадійливий мотив: потрібне загальне примирення. Пролунав він із вуст О. Мороза: треба простити, виправдати, а не закликати до протистояння. То хто ж заважає сьогодні визнати незаперечним той факт, що події 25 жовтня 1917 року справді були визначним і політичним явищем в історії й України, і всього світу, і проголосити цю дату Днем національного примирення. І тих, хто й досі вважає, що можна силоміць зруйнувати «світ насильства», і тих, хто прагне де треба й не треба доводити, що «наша слава не вмре, не загине». Тільки за цієї умови незалежна Україна зможе продемонструвати найвищу державну мудрість: не вимагати від своїх громадян щоденних запевнень у «вічній любові» і «відданості», а дати їм можливість доводити, що вони справді «козацького роду» спокійною мирною працею.

Володимир СКАЧКО.

* * *



На знімках: в залі: мир і злагода;

в кулуарах: «ворога» спіймано.

Фото Миколи КОЗЛОВСЬКОГО.

Пишемо нову Конституцію України

РЕКОМЕНДОВАНИМ БУТИ НЕ МОЖЕ...

«Винесений на всенародне обговорення проект Конституції України містить спірні положення концептуального характеру, а тому в даній редакції не може бути рекомендований Верховній Раді України для прийняття у першому читанні». Так написала у підсумковому документі від імені представників Рад народних депутатів Вінницької, Донецької, Дніпропетровської, Запорізької, Івано-Франківської, Миколаївської та Херсонської областей і міста Севастополя міжрегіональна нарада з обговорення проекту нової Конституції України, що відбулася в Одесі. В її роботі взяли також участь депутати Верховної Ради України та відповідальні працівники її Секретаріату. І хоч дехто з них не погоджувався із зазначеним вище категоричним твердженням, доводив, що проект не настільки безнадійний, його можна поліпшити, та більшість усе-таки пристала до висновку: рекомендованим бути не може...

Які ж основні вади вбачають учасники міжрегіональної наради в обговорюваному проекті Конституції? Ось лиш деякі висловлювання:

— Документ надто сирий, однобокий, він не відображає істинних надій народу...

— У проекті багато суперечливих положень...

— Люди негативно ставляться до спроби узаконити через Конституцію непідзвітність представників Президента та їхнє повновладдя на місцях...

— Найуразливішим є шостий розділ проекту «Місцеве і регіональне самоврядування», де, по суті, обмежується повновладдя народу, передбачається верховенство виконавчої влади над представницькими органами і геть обкраяно права місцевих Рад...

— Проект не виправдовує надій людей на поліпшення їхнього соціального становища...

На нараді підкреслювалося, що все сказане — то не лише особисті думки її учасників. До цього на місцях працювали регіональні групи, які ретельно вивчали ставлення людей до проекту нової Конституції. Представники тих груп уже зустрічалися до цього в Києві, Одесі, Івано-Франківську, Дніпропетровську, де зіставляли свої спостереження й думки, узагальнювали почуте від своїх виборців. А тепер ось — міжрегіональна нарада. Мета її зовсім не в тому, щоб лиш розкритикувати запропонований проект.

— Головна мета зустрічі — це обмін матеріалами, що їх напрацювали регіональні групи. Я, скажімо, привіз сюди нові проекти кількох розділів — третього, п'ятого й шостого, — заявив голова Івано-Франківської обласної Ради народних депутатів М. Яковина.— Народилися вони в групі, куди входили представники восьми областей західного регіону. У нас своє бачення державного устрою, форм управління, організації регіонального та місцевого самоврядування...

Свою готовність взяти участь у розробці альтернативного проекту Конституції України висловили й інші учасники наради. У підсумковому документі вони записали: «...вважаємо необхідним звернутися з пропозицією до Президії Верховної Ради України про скликання Всеукраїнської наради або з'їзду представників Рад народних депутатів». Саме на такій представницькій зустрічі, вважають вони, й можна буде виробити оптимальні підходи до найголовнішого закону життя нашої держави. І визначальним у роботі над новою Конституцією, підкреслили, має бути єдність суспільства, формування демократичної правової держави...

Неважко уявити собі, що коли події далі розвиватимуться за запропонованим «сценарієм», то нову Конституцію ми побачимо не скоро (на підготовку нинішнього проекту, відомо, пішло майже два роки). Чи ж влаштує це суспільство? Щоб вийти із становища, учасники міжрегіональної наради пропонують Верховній Раді до прийняття нової Конституції внести радикальні зміни до Конституції нині чинної, узгодивши її положення з реаліями сьогоднішнього життя...

А невдовзі після міжрегіональної наради проект нової Конституції України обговорювали на своїй сесії депутати Одеської міської Ради. Висловлювання, по суті, відповідали тим, що пролунали на нараді. Рішення — теж. У ньому, зокрема, записано: «Вважати неможливим прийняти за основу опублікований проект нової Конституції України». А водночас тут створено робочу групу, яка має запропонувати Верховній Раді свій альтернативний проект розділу про місцеве і регіональне самоврядування.

У ці дні випало чути й таке: якщо зарубаємо опублікований проект нової Конституції — то біди не оберемося... А може, все-таки не варто панікувати, може, все оте, що відбувається, і є, на відміну від недавніх часів (коли всі з будь-якого приводу були тільки «за»), справді вільним обговоренням головного державного закону, справжнім волевиявленням небайдужих людей? Може, Конституція, розроблена за їхньою активною участю (хай і пізніше, ніж намічалося, приймемо її), буде-таки повнішою, виваженішою, чіткішою, дійовішою й життєздатнішою, ніж народжена в надрах високих кабінетів? І не доведеться її потім раз по раз доповнювати та переробляти, бо чогось там не врахували, а щось недомислили. У цьому зв'язку на сесії тієї ж Одеської міської Ради один з депутатів слушно нагадав: у США он Конституцію прийняли тільки через сім років після здобуття незалежності, але ж зате за весь цей час внесли до неї лиш трохи більше як три десятки поправок та доповнень.

Георгій ВОРОТНЮК,
власний кореспондент «Голосу України».

Нотатки небайдужого

ПОРЯДКУЙМО КОЖЕН У СВОЇЙ ХАТІ

ВІДКРИТИЙ ЛИСТ ВАСИЛЮ БЄЛОВУ

Вельмишановний Василю Івановичу!

Талановиті письменники — то совість нації. Мабуть, саме цим міркуванням керувалася «Правда», давши інтерв'ю з Вами в номері від 23 жовтня цього року заголовок «Його нестихаюча совість». Як на мене, така оцінка багато до чого зобов'язує.

Проте зізнаюся, що зміст інтерв'ю мене, одного з багатьох прихильників Вашого таланту, неприємно вразив. Особливо в тій частині, де Ви розмірковуєте про Придністровський конфлікт. Ви кажете: «Там, **на шматку російської землі** (виділено мною — Б. С.), зіштовхнулися інтереси багатьох протиборствуючих суспільних сил...». Може, журналіст газети щось наплутав, чи Ви самі пішли, як полюбляють казати в Україні, «не в той степ», тільки кожний учень восьмирічки доведе Вам і «Правде», що на всій протяжності Дністра — від витоків до гирла — не існує на його берегах жодної п'яді, яка б належала Росії. Це очевидний факт. Від себе можу додати, що Придністровська республіка, народжена войовничим шовінізмом, що втратив міру у власній амбітності, нічого доброго світові не принесе. Жодна держава, котра хоч трохи себе поважає, не визнає її і не згодиться укладати з нею дипломатичні чи якісь інші відносини.

Але, повторюю, це моя особиста точка зору, якої нікому не збираюся нав'язувати. Більше того, задля взаєморозуміння я відкритий для компромісів і готовий ще раз поміркувати над Вашим висловом «шматок російської землі», як Ви назвали Придністров'я. Почнемо з того факту, що в Придністров'ї справді живе багато росіян. І так званих російськомовних. І деякі з них — давно. Вони там працюють, народжують дітей, люблять російську культуру і, можливо, не люблять місцевих мови та культури. Дехто з росіян за чимало десятиліть пройшов у тій місцевості відстань від народження й до смерті, так і заставшись байдужим до традицій корінного населення. Про що це свідчить? Можливо, про обмеженість інтелекту, а може, про вищість російської мови, літератури, взагалі культури над місцевими. Або великоросійський патріотизм виявився міцнішим від місцевого патріотизму.

А ще ж не слід забувати про незаперечну вищість російських технологій. Усе, що є сучасного, масштабного, грандіозного в Молдові, з'явилося протягом останніх десятиліть завдяки російським технологіям під керівництвом росіян чи російськомовних. Ну, ось ці росіяни (чи російськомовні) там оселяються, живуть, працюють, множаться, забудовують землю і після усіх тяжких трудів у ту землю нарешті лягають, склавши на грудях натруджені руки... Так чиєю ж ота земля після того всього стає, як не російською?!

Так що, як бачте, Василю Івановичу, я постарався зрозуміти Вас. Упевнений, що ці міркування Вам симпатичні, бо в тому ж таки інтерв'ю Ви кажете: «По-зрадницьки поводить себе наш уряд щодо росіян. І в Придністров'ї, і на Кавказі, і в Середній Азії, і в Прибалтиці. Він перш за все повинен потурбуватися про своїх громадян...». Дуже шкодую, що тут Ви чомусь не додали хоча б такі слова: «...і про свою російську землю в тих регіонах». То було б для Вас цілком логічно, в дусі висловлених Вами слів про «шматок російської землі» в Придністров'ї.

І тут я змушений трішки Вам дорікнути. Якби Ви були строго логічним та послідовним у своєму світогляді, то уже б давно і в деталях розробили механізм утворення «шматків російської землі» на будь-якій великій відстані від Росії, що допомогло б вивести цей механізм, скажімо, до США, Англії, Канади, Франції — всюди, де хоч один росіянин!

Чи не здається Вам, шановний Василю Івановичу, що, продовживши дещо далі звичного Ваші міркування, ми без особливих зусиль довели їхню шовіністичну і навіть загарбницьку суть? Проте жодного відкриття не зроблено. Річ у тому, що без таких міркувань не можна було б за кілька століть зібрати під двоглавим орлом таку силу різноплемінних територій.

А тепер, відштовхнувшись від уже цитованого уривку з Вашого інтерв'ю, де звинувачуєте уряд у зрадництві інтересів росіян в інших країнах, хочу привести Вас до конструктивного висновку. Мабуть, Вас задовольняє ставлення до росіян в Україні, бо Ви не згадуєте наш регіон. Тільки мене це мало тішить, адже відтепер ставлення між усіма нами залежатиме не лише від вихованості, толерантності, демократичності українців в Україні, а й від того, як росіяни Росії ставитимуться до українців Росії. І тут для нас головними будуть не приємні усмішки чи нескінченне скандування слова «дружба», а будівництво та організація діяльності дитсадків, шкіл та вузів з навчанням мовою національних меншостей Росії, в тому числі й українською... На нашу думку, Василю Івановичу, вкладаючи кошти в розвиток культури національних меншостей, скажімо, в Росії, можна дуже ефективно підносити рівень прав і освіченості росіян в усіх країнах, в тому числі в Україні. Як бачите, можна досягти своєї мети без танків, бомбовозів та автоматів, підвищуючи на одиницю населення нацменшостей кількість дитячих садків і шкіл. Сьогодні в Україні показник забезпечення росіян російськими дитсадками, школами, вузами тощо високий. Надалі він може залежати від того, як будуть забезпечені цим же, але українським, українці Росії. На цей випадок росіяни мають чудове прислів'я: «Как аукнется, так и откликнется».

Та повернемося, шановний Василю Івановичу, до Вашого інтерв'ю. Ви там щось кажете про спровоковане «відокремлення Молдавії від Радянського Союзу». **Пробачте, але це нісенітниця.** А те, що Ви й досі разом з газетою «Правда» послуговуєтеся тією назвою Молдови, яку сама Молдова відкинула, свідчить про Ваше неповажне ставлення до наших західних сусідів. Дивно також і те, що Ви й досі згадуєте про Радянський Союз як про функціонуючий, від котрого начебто відокремилася зловорожа Молдова. У зв'язку з цим змушений висловити істини, відомі дітям: Молдова не відокремлювалася від Радянського Союзу, хоча б з тієї причини, що непорушний Союз узяв та й розвалився...

І тут я ловлю себе на думці, що вся річ у Вашій позиції. Ви не хочете зникнення Радянського Союзу, і його зникнення не сприймаєте, Ви цю «деталь» просто ігноруєте, видаючи бажане за дійсне, сподіваючись, що, можливо, все ще стане на свої узвичаєні місця.

Не стане.

У цьому ж інтерв'ю Ви слушно зауважили, що «життя в кожного народу своє, особливе». Я так розумію, що справжньому російському письменникові, совісті російського народу, не годилося б шукати «шматки російської землі» там, де їх немає і бути не може, а прагнути щораз своїми інтерв'ю і творами підказувати синам Росії, що є в світі величезний материк — Росія-мати, і настав час її рятувати, підносити з румовища, здобувати їй мирну славу.

Кожний народ хоче бути господарем у своїй державі. Молдовани — в Молдові, українці — в Україні, французи — у Франції. А росіяни — ті нехай собі порядкують у Росії. Ніхто їм півслова не скаже, бо «в своїй хаті своя правда, і сила, і воля». Що в цьому поганого? Нічого. І ніхто не має нічого проти росіян, білорусів, молдован, татар, німців, угорців і так далі, скажімо, в Україні. Нехай живуть, працюють і радіють від вигідного співіснування з представниками інших націй. Колотнеча здіймається тоді, коли до гнізд народу-господаря потрапляють зозулині яйця, з котрих вилуплюються агресивні птахи, які на дух не терплять законних господарів. Кому таке сподобається?

Думаю, шановний Василю Івановичу, що до Придністров'я Ви з'їздили дарма.

Зостаюся з повагою до Вас
Борис СИДОРЕНКО,
український журналіст.

Продиктовано в номер

ДЕМОНСТРАНТІВ ПОПЕРЕДЖЕНО

Представник Президента в м. Києві дозволив міському комітету СПУ та громадській організації «Рада Робітничої Спілки Києва» провести вуличний похід 7 листопада ц. р. з 10.30 до 12.30 години за маршрутом: від площі Слави по тротуарах парних сторін вулиць Січневого повстання, Грушевського з переходом на тротуар непарної сторони Хрещатика, з використанням підземних переходів до пам'ятника Леніну на бул. Шевченка, де демонстрація вважається закінченою.

Перекриття руху транспорту не передбачається. Також дозволено проведення мітингів на пл. Слави з 10.00 до 10.30 і на майдані Незалежності з 11.00 до 11.45.

Керівники вищезгаданих організацій попереджені про їхню персональну відповідальність за можливі порушення встановленого порядку проведення цих акцій.

ЗАГРОЗУ ЗНЯТО

Вчора «ГУ» повідомив про загрозу протистояння між харківськими соціалістами й ветеранами та місцевим Рухом — і ті, і другі збиралися провести свої мітинги 7 листопада в один час і на одному й тому ж місці. Вчора ж увечері Харківська міськрада вирішила: перший мітинг відбудеться на площі Радянської України, другий — у Молодіжному парку.

Нісон РОЙТМАН.

Харків.

РЕВОЛЮЦІОНЕР З ВІДМИЧКОЮ

Увечері 2 листопада «незалежний депутат» Львівської обради О. Петрик відкрив відмичкою управу крайового Руху. Радикали, які два тижні тому проголосили себе альтернативним Рухом на платформі націоналізму, зайняли приміщення управи. А 3 листопада юрба, очолювана О. Петриком, пікетувала обраду й держадміністрацію з вимогами: геть представника Президента, начальника СБУ і прокурора області. Увечері представники партій та організацій демократичного спрямування зустрілися з головою обради М. Горинем і висловили занепокоєння з приводу люмпенізації й правового нігілізму в суспільстві. 7 листопада крайовий Рух проведе свою п'яту конференцію, зірвану раніше радикалами. Радикали зберуться того ж дня — окремо.

Оксана ГАЛИЧ.

Львів.

ВІТАЄМО!

В Одесі приступив до виконання своїх обов'язків новий Генеральний консул Індії Гурбакш Сінгх. До цього пан Сінгх три роки працював в індійському посольстві в Москві.

Наш кор.

ДОПИВСЯ

3 листопада в селі Красне Первомайського району Харківської області місцевий житель Пікалов І., тракторист Шебелинського управління технологічного транспорту, перебуваючи в нетверезому стані за кермом трактора «Фіат-Алест», заснув, проїхав вулицями села і зруйнував 12 житлових будинків, в одному з яких було травмовано Козар Н. Ф. і її 9-річного сина Олександра, який на місці помер. Пікалова затримано.

Ольга ДАНИЛЕНКО.

Ювілеї

СІМДЕСЯТ — ЩЕ НЕ ВЕЧІР

Котрийсь із кремлівських старців колись зауважив: «Хорошо, что у нас 70 лет — всего лишь средний возраст». Себто, середній — це той, коли пісок з тебе ще не сиплеться.

А що, коли 70 виповнюється інституту? Та ще такому, як інженерів водного господарства, що 1959 року перебрався зі столиці до Рівного? Якщо оцінювати мірками рішень травневого (1966 року) пленуму партії, яка наказала довго жити, то — чимало. Як і накреслювали, знищили безліч акумуляторів вологи — боліт, луків, тощо. Шлях, одне слово, пройшли довгий, звивистий. А якщо оцінювати роботу інституту нинішніми критеріями, то тут маємо дещо коротшу, але позначену творчими пошуками і знахідками, відстань. Раніше інститут готував інженерний «вал»: серед меліораторів, що ритмічно «випікалися», були мелімонтори, примальники склотарі та інші. Аби вони усі разом узялися за осушення грунтів, не залишилося б на Рівненщині вже й краплі вологи.

Сьогодні ж УІІВГ — це великий науково-навчальний центр, де опановує фах 8 тисяч студентів. І міркують тут вже іншими категоріями: залишатися вузом суто меліоративним чи реорганізуватися у технічний університет?

Для останнього є всі підстави: міцна матеріальна база, повна забезпеченість гуртожитками, висококваліфіковані кадри, наукові розробки, якими цікавляться у США, Франції, Японії, Австрії, інших країнах.

На базі УІІВГ, педінституту та інституту культури пропонується створити Поліський університет, який має «благословити» Верховна Рада. От і виходить, що 70 — це ще «всього лишь средний возраст».

Сергій МЕЛЬНИЧУК.

Рівне.

Так і живемо

ПЕЧІ — НЕ ЛЮДИ

Вже не перший місяць шостий хлібозавод Києва випікає близько 170 тонн хліба на добу — стільки торговельна мережа раніше замовляла хіба що на новоріччя. Безперервно працюють усі чотири печі, тоді як одна завжди перебувала у плановому ремонті. Існує цілком ймовірна загроза, що без профілактики виробництво просто зупиниться. І що найдошкульніше, така ж картина спостерігається і на інших семи підприємствах, що виготовляють хліб.

— До нашого кіоску, який ми відкрили поряд з прохідною, за хлібом, як правило, роблять чартерні рейси одні й ті самі люди, — говорить директор хлібозаводу Галина Богдан. — Буханці рвуть з рук. Та ви й самі, мабуть, спостерігали, як блискавично розкуповується хліб у магазинах. Напевно, він заміняє багатьом інші, дорожчі за цінами, продукти. А потім, навіщо заплющувати очі, його вивозять за межі Києва, бува, просто для відгодівлі худоби...

Коли ця жінка говорить про хліб до нашого столу, помітно, що їй це болить. Вона утримується від того, щоб кинути тінь на якийсь з магазинів Дніпровського, Дарницького чи Харківського районів, які обслуговує її підприємство, проте мені й без того відомо, що комерціалізація торговельної мережі зробила ведмежу послугу продуктам за фіксованими цінами, насамперед — хлібу, виручка від одного завозу якого прирівнюється зараз до кількох пляшок горілки. А тут ще печі, що потребують електроенергії, автомобілі, в які не заливають бензин, люди, котрим треба платити за їх самовіддану працю.

Поки що хлібозавод № 6 не залишає свої райони без хліба, хоч «сидить на картотеці» у банку, не гасить печей ні вдень, ні вночі.

Але печі не люди, які можуть терпіти довго й нудно. Вони можуть зупинитися, що тоді? Пускатимемо буханець по колу?

Сергій ВЛАД.

Козацька кіностудія

Щось новеньке

У козаків колись багато чого було. Але свого кінематографа вони не мали, це точно. Тепер — мають. При Українському козацтві створено власну студію. Її очолив професійний режисер Микола Бурнос, що має старшинське звання наказного бунчужного. Під час останньої Великої Козацької Ради знято першу козацьку кінохроніку — про обрання генерала Муляви гетьманом.

Знято й перший фільм новоствореної студії — «Ой, горе тій чайці...». Це — про Івана Мазепу. У складі творчої групи картини — М. Бурнос, Є. Путря, Г. Штонь, А. Сахно. Тут використано самобутні картини полтавського художника Івана Новобранця та пісні Ніни Матвієнко. Що залишилось на Україні від гетьмана Мазепи такого, що можна було б зняти на плівку? Виявляється — немало. І все це зібрано в картині. Звісно, кінохроніка в ті часи не велася, отож режисер (замість неї) вдало використовує просто чорно-білі кадри. Студія, очевидно, поки що небагата ні коштами, ні людьми, отож, знімаючи один з епізодів, Микола Бурнос сам сів за кермо трактора і виорав на полі Полтавської битви з землі іржаву козацьку шаблю. Вийшло вельми симпатично, як і весь фільм. Він, до речі, перший з чотирнадцяти запланованих студією фільмів про гетьманів України.

Христофор ГРУША.

Добра вість

КОМУНАРІВЦІ НА РИНКУ

Незважаючи на складні економічні умови у зв'язку з переходом до ринку, корабели найстарішої верфі України не втрачають оптимізму. Перекрити втрати від конверсії їм допомагають зарубіжні замовлення. За контрактом, підписаним об'єднанням імені 61 комунара з однією з грецьких фірм, комунарівці готуються до будівництва рефрижераторів одночасно на двох стапелях і будуть здавати в експлуатацію три-чотири судна на рік.

На фото: момент спуску на воду нового рефрижератора для Греції «Фріо Миколаїв».

Фото Бориса РИБАКОВА.

Миколаїв.

СУДНА ЙДУТЬ ДО ГАМБУРГА

Завершено спорудження унікального транспортного комплексу Рейн — Майн — Дунай. Відтепер судна Українського Дунайського пароплавства мають змогу курсувати водною артерією протяжністю 3,5 тисячі кілометрів від Ізмаїла до Гамбурга. Тим приємніше, що між Україною й Німеччиною щойно підписана угода про участь наших моряків у перевезенні цим шляхом пасажирів та вантажів.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеська область.

Зверніть увагу

«ЛІЛЕЯ» ЗАЦВІЛА

Останні випробування електронної друкарської машинки «Лілея» завершилися на ВО «Друкмаш». Здійснилася давня мрія українських журналістів мати вітчизняну надійну помічницю, яка не поступається зарубіжним аналогам. До кінця року буде виготовлено перші 250 «Лілей»: двомовних (українсько-російський шрифт), але, за потреби, їх легко переобладнати на вірменську, грузинську, англійську, французьку, інші мови. Укркульттторг замовив шість тисяч друкарських машинок на наступний рік, але потреби ринку значно ширші — не менше 100 тисяч машинок на рік.

Микола ВОЛОК.

Кіровоград.

Знай наших!

У САНТЕХНІКИ — ЗА КОНКУРСОМ

Працювати у сфері житлово-комунального господарства престижно. Це показав і набір до комунальної школи, яка незабаром відкривається у Сумах. На окремі спеціальності цього закладу, який готуватиме управлінські та робітничі кадри для підприємств галузі, конкурс склав 3—4 чоловіки на місце.

Високий рейтинг фахівця міських комунікацій пояснюється насамперед успішним проведенням економічної реформи, внаслідок якої нинішня матеріально-технічна база Сумської комунальної служби — одна з кращих в Україні. Приваблюють людей і діюча тут система соціального захисту трудівників, відносно висока оплата праці, яка для рядових робітників сягає 9 тисяч купонів.

Віталій МАКСЮТЕНКО.

Суми.

Коротко

ДЗВОНИ ПАМ'ЯТІ

В Чернівцях відбулася наукова конференція «УПА на Буковині», де виступили колишні члени оунівського підпілля, вчені західноукраїнського регіону. Учасники конференції взяли участь у панахиді по полеглих героях та у перепохованні праху сотенного УПА Дениса Кравчука (псевдонім «Грім»), останки якого упродовж багатьох років покоїлися у потайному місці. Мужньому повстанцю віддали військові почесті і поховали за християнським звичаєм.

Василь БАБУХ.

Чернівці.

ЯК «ВИЛІКУВАТИ» ПОДІЛЛЯ!

У Тернополі відбулася міжобласна науково-практична конференція з актуальних проблем соціально-економічного розвитку Поділля. На цій благодатній землі виробляється третина найдефіцитніших нині продуктів — цукру і спирту, не кажучи вже про все інше. Проте товарна маса використовується, за європейськими мірками, на досить примітивному рівні, недостатньо поповнюється продовольчий кошик споживачів овочами й фруктами. Тому, природно, йшлося про розвиток переробної галузі, економічного самозабезпечення регіону. Створено консультативну раду і координаційний науково-виробничий крайовий центр «Поділля».

Михайло ВАСИЛАШКО.

Тернопіль.

ПІДРОБЛЕНІ КУПОНИ

В Горохівській ПМК-16 на Волині виявлено 100 купонів по сто карбованців, 75 по 50 карбованців. В цій же організації після повторної перевірки вилучено ще 167 фальшивих п'ятдесяток і майже 380 сотенних купюр. Одне слово, будівельники перекваліфікувалися...

Богдан БЕРЕКЕТА.

Волинська область.

Конфлікти

З ВИЛАМИ ПРОТИ АДМІНІСТРАЦІЇ

Облдержадміністрація своїм розпорядженням передала церкву громаді галицько-католицької церкви у селі Заваліів, що в Бережанському районі. Нинішні власники церкви — громада УАПЦ — спершу оскаржили цей акт у судовому порядку, що не принесло ніяких результатів. А коли приїхав суддя-виконавець з міліціонером виконувати розпорядження адміністрації, на захист своєї святині пішли селяни. Як твердила газета «Свобода», дехто — з вилами.

Василь МИХНО.

Тернопільська область.

Спорт

З ПО... ПОВІДО...

Хокей. Ми ... ли, що заверш... ній турнір у д... грашу Кубка ... вигляд має ... нірна таблиця:

	І	В
Сокіл (Київ)	20	13
Рига-Старз (Рига)	20	12
Металург (Чере...вець)	20	10
СКА (С-П...бург)	[illegible]	9
Кристал... (...тов)	20	5
Динамо (Мінськ)	20	4

Тепер ці ... шістьма колек... зони утворять ... дерацію. Їм д... ти по два мат... ним (вдома і ... му, очки, здо... етапі, врахову... сумками друг... чаться вісім ... із такою ж к... зі Східної к... системою «пле... нагороди зма...

Чер...ий м... кіл» ...веде... Палаці спорту... «Крила Рад» ... що наша ува... ної збірної У... із командами... захстан... Мі... пада п...а... вому турнірі... ту по групі «... ші команди ... ми продовж... раїнський ко... на базі «Соко... во, приїдуть ... з-за кордону... вард Євген ... в омському «... бачення тран... єдинки.

Баскетбол. ... вельник» у м... ка Європи в... фінському кл... сінкі) — 70:7... му та го... цілих ...очо... раїнські бас... ли напрочуд ... нено. Втім, Є... у столиці Фі... «Будівельник... підсумками ... ремогу здоб... вийшли до ... матчах з ро... боротьбу ще... тивами.

Футбол. К... фіналу. «Реа... панія) — «Ф... Данія) — 5:... льгія) — «Ві... дерланди) — ... зго, Шотлан... (Дортмунд, ...

УК... ФУТ...

Учора в ... ної Ради У... молоді бул... дання, на ... ся комплек... них зі ста... ського фут... ній арені і ... ванням та ... них краї... різних зма...

На засід... ні керівни... болу Украї...

...СЯТ — ЩЕ НЕ ВЕЧІР

...вистий. А як... ...боту інститу... ...теріями, то ...коротшу, але ...ми пошуками і ...ань. Раніше ... інженерний ...іораторів, що ...лися», були ... приймальники ... Аби вони усі ...за осушення грунтів, не залишилося б на Рівненщині вже й краплі вологи.

Сьогодні ж УІІВГ — це великий науково-навчальний центр, де опановує фах 8 тисяч студентів. І міркують тут вже іншими категоріями: залишатися вузом суто меліоративним чи реорганізуватися у технічний університет?

Для останнього є всі підстави: міцна матеріальна база, повна забезпеченість гуртожитками, висококваліфіковані кадри, наукові розробки, якими цікавляться у США, Франції, Японії, Австрії, інших країнах.

На базі УІІВГ, педінституту та інституту культури пропонується створити Поліський університет, який має «благословити» Верховна Рада. От і виходить, що 70 — це ще «всего лишь средний возраст».

Сергій МЕЛЬНИЧУК.
Рівне.

...вемо

...І — ...ОДИ

... блискавич... ...ся хліб у ма... ...ю. він замі... ...інші, дорожчі ...кти. А потім, ...цувати очі, ...а межі Києва для відгодів... ...ка говорить ...ого столу, по... ...е болить. Во... від того, щоб ...якийсь з ма... ...вського, Дар... ...ківського ра... ...товує її під...приємство, проте мені й без того відомо, що комерціалізація торговельної мережі зробила ведмежу послугу продуктам за фіксованими цінами, насамперед — хлібу, виручка від одного завозу якого прирівнюється зараз до кількох пляшок горілки. А тут ще печі, що потребують електроенергії, автомобілі, в які не заливають бензин, люди, котрим треба платити за їх самовіддану працю.

Поки що хлібозавод № 6 не залишає свої райони без хліба, хоч «сидить на картотеці» у банку, не гасить печей ні вдень, ні вночі.

Але печі не люди, які можуть терпіти довго й нудно. Вони можуть зупинитися, що тоді? Пускатимемо буханець по колу?

Сергій ВЛАД.

...агу

...ЛЕЯ» ЗАЦВІЛА

...обування еле... ...ської машин... ...вершилися на ... Здійснилася ...аїнських жур... ...ітчизняну на... ...ю, яка не по... ...біжним анало... ...року буде ви... 250 «Лілей»: ...аїнсько-росій... ...але, за потреби, їх легко переобладнати на вірменську, грузинську, англійську, французьку, інші мови. Укркультторг замовив шість тисяч друкарських машинок на наступний рік, але потреби ринку значно ширші — не менше 100 тисяч машинок на рік.

Микола ВОЛОК.
Кіровоград.

...!

...ХНІКИ — ЗА КОНКУРСОМ

... сфері житло... ...господарства ...оказав і набір ...школи, яка ...ивається у ...емі спеціаль... ...ладу, який го... ...лінські та ро... ...я підприємств ... склав 3—4 ...це. ...тинг фахівця ...кацій поясню... ...ед успішним проведенням економічної реформи, внаслідок якої нинішня матеріально-технічна база Сумської комунальної служби — одна з кращих в Україні. Приваблюють людей і діюча тут система соціального захисту трудівників, відносно висока оплата праці, яка для рядових робітників сягає 9 тисяч купонів.

Віталій МАКСЮТЕНКО.
Суми.

...ЯТІ

...відбулася наукова конференція «УПА на Буко... ...пили колишні члени оунівського підпілля, вчені ...ого регіону. Учасники конференції взяли участь ...олеглих героях та у перепохованні праху сотенно... Кравчука (псевдонім «Грім»), останки якого уп... ...років покоїлися у потайному місці. Мужньому ...али військові почесті і поховали за християнсь...

Василь БАБУХ.

...ТИ» ПОДІЛЛЯ!

...відбулася міжобласна науково-практична конфе... ...льних проблем соціально-економічного розвитку ... благодатній землі виробляється третина найде... ...продуктів — цукру і спирту, не кажучи вже про ... товарна маса використовується, за європейськи... ...досить примітивному рівні, недостатньо попов... ...ольчий кошик споживачів овочами й фруктами. ..., йшлося про розвиток переробної галузі, еко... ...забезпечення регіону. Створено консультативну ...ційний науково-виробничий крайовий центр «По...

Михайло ВАСИЛАШКО.

...КУПОНИ

... ПМК-16 на Волині виявлено 100 купонів по сто ... по 50 карбованців. В цій же організації після ...рки вилучено ще 167 фальшивих п'ятдесяток і ...них купюр. Одне слово, будівельники переква...

...бласть.

Богдан БЕРЕКЕТА.

Щось новеньке

Козацька кіностудія

У козаків колись багато чого було. Але свого кінематографа вони не мали, це точно. Тепер — мають. При Українському козацтві створено власну студію. Її очолив професійний режисер Микола Бурнос, що має старшинське звання наказного бунчужного. Під час останньої Великої Козацької Ради знято першу козацьку кінохроніку — про обрання генерала Муляви гетьманом.

Знято й перший фільм новоствореної студії — «Ой, горе тій чайці...». Це — про Івана Мазепу. У складі творчої групи картини — М. Бурнос, Є. Путря, Г. Штонь, А. Сахно. Тут використано самобутні картини полтавського художника Івана Новобранця та пісні Ніни Матвієнко. Що залишилось на Україні від гетьмана Мазепи такого, що можна було б зняти на плівку? Виявляється — немало. І все це зібрано в картині. Звісно, кінохроніка в ті часи не велася, отож режисер (замість неї) вдало використовує просто чорно-білі кадри. Стало, очевидно, поки що небагата ні коштами, ні людьми, отож, знімаючи один з епізодів, Микола Бурнос сам сів за кермо трактора і виорав на полі Полтавської битви з землі іржаву козацьку шаблю. Вийшло вельми симпатично, як і весь фільм. Він, до речі, перший з чотирнадцяти запланованих студією фільмів про гетьманів України.

Христофор ГРУША.

Конфлікти

З ВИЛАМИ ПРОТИ АДМІНІСТРАЦІЇ

Облдержадміністрація своїм розпорядженням передала церкву громаді галицько-католицької церкви у селі Заваліїв, що в Бережанському районі. Нинішні власники церкви — громада УАПЦ — спершу оскаржили цей акт у судовому порядку, що не принесло ніяких результатів. А коли приїхав суддя-виконавець з міліціонером виконувати розпорядження адміністрації, на захист своєї святині пішли селяни. Як твердила газета «Свобода», дехто — з вилами.

Василь МИХНО.
Тернопільська область.

Спорт

З ПОТОКУ ПОВІДОМЛЕНЬ

Хокей. Ми вже повідомляли, що завершився попередній турнір у другій зоні розіграшу Кубка МХЛ. Ось який вигляд має підсумкова турнірна таблиця:

	І	В	Н	П	Ш	О
Сокіл (Київ)	20	13	1	6	77—54	27
Рига-Старз (Рига)	20	12	2	6	66—52	26
Металург (Череповець)	20	10	2	8	57—56	22
СКА (С-П...бург)	[illegible]	9	2	9	4[illegible]	20
Кристал... (Са...тов)	20	5	3	12	42—65	13
Динамо (Мінськ)	20	4	4	12	36—51	12

Тепер ці клуби разом із шістьма колективами першої зони утворять Західну конфедерацію. Їм доведеться зіграти по два матчі кожен з кожним (вдома і в гостях). Причому, очки, здобуті на першому етапі, враховуються. За підсумками другого етапу визначаться вісім клубів, як разом із такою ж кількістю команд зі Східної конфедерації за системою «плей-оф» розіграють нагороди змагання.

Чер...ий матч у Києв... «Сокіл» ...веде 16 листо... . У Палаці спорту він прийматиме «Крила Рад» (Москва). А поки що наша увага до національної збірної України, яка разом із командами Білорусі та Казахстан... Мінську 6-... листопада по...гається у ...біркову турнірі чемпіонату світу по групі «С». Дві найсильніші команди за його підсумками продовжать виступи. Український колектив складений на базі «Сокола». Але, можливо, приїдуть і наші хокеїсти з-за кордону. Приміром, форвард Євген Шастін, який грає в омському «Авангарді». Телебачення транслюватиме ці поєдинки.

Баскетбол. Київський «Будівельник» у матчі-відповіді Кубка Європи вдома поступився фінському клубові НМКІ (Хельсінкі) — 70:72. Хоча в першому та... господарі ви...вали цілих 1... очок. Одне сло..., українські баскетболісти зіграли напрочуд невдало і невпевнено. Втім, був і перший матч у столиці Фінляндії, виграний «Будівельником», — 100:89. За підсумками цих зустрічей перемогу здобули кияни. Вони вийшли до півфіналу, де в матчах з роз'їздами поведуть боротьбу ще з п'ятьма колективами.

Футбол. Кубок УЕФА. 1/16 фіналу. «Реал» (Сарагоса, Іспанія) — «Фрем» (Копенгаген, Данія) — 5:1, «Мехелен» (Бельгія) — «Вітесс» (Арнем, Нідерланди) — 0:1, «Селтік» (Глазго, Шотландія) — «Боруссія» (Дортмунд, Німеччина) — 1:2.

УВАГА ФУТБОЛОВІ

Учора в Комісії Верховної Ради України у справах молоді було проведено засідання, на якому розглядався комплекс питань, пов'язаних зі становленням українського футболу на міжнародній арені і, зокрема, формуванням та підготовкою збірних країни до участі в різних змаганнях.

На засіданні були присутні керівники Федерації футболу України.

Дефіцит у бюджеті Молдови на кінець року досягне 15,2 мільярда карбованців. Про це повідомила парламентові міністр фінансів республіки К. Мельник.

Головною ж статтею його поповнення, як і раніше, залишаються податки. Тому закон про оподаткування депутати обговорюватимуть одним з перших. Очевидно, будуть скасовані пільги, надані попереднім урядом деяким державним та комерційним структурам. Депутат з міста Бєльци А. Морев заявив на сесії, що часткове або повне вивільнення від податку деяких підприємств, організацій, здійснене в обхід закону,— одна з основних причин нинішнього тяжкого становища державної казни. І зажадав притягти до відповідальності винних.

Рубльова зо... але не СН...

У парламентах світу

Щоб якось залатати дірки, уряд іде на такий уже відомий захід, як тимчасова позика. Цінні папери, що випускають у зв'язку з цим, розподілятимуться на початку наступного року.

Як джерело покриття дефіциту було названо й довгостроковий розподіл прибутку національного банку.

Вихід із становища, що склалося в економіці респуб...ліки, її уряд ... годженні еко... ків з надання... країнам СНД. ... дукти,— підк... льник,— кори... том лише в ... Не розуміти ц... зазнати краху...

Зауваження... ликало зливу ... ких депутатів... репліка у від...

Контакти

БРАМА В ЄВРОПУ

У Перемишлі відбулася перша міжнародна виставка-ярмарок за участю фірм Польщі, України, Словаччини. Господарі назвали її «Перемишльською брамою» і мають намір тримати цю браму відчиненою для міжнародного бізнесу.

Прикордонний Перемишль, розташований на перехресті торгових шляхів, має для цього всі можливості. Зазвичай рівень того чи іншого ярмарку визначають за кількістю і якістю запропонованих товарів, обсягом укладених угод. Журналісти, яких запросили на виставку торговий консул Польщі у Львові А. Цінзерлінг та директор відділу господарського розвитку Перемишльського воєводства Т. Вуйчик, мали нагоду пересвідчитися, що згадані традиційні критерії у нинішній непростій економічній ситуації — не головні. Значно важливіше знайти форму взаємоприйнятних і взаємовигідних розрахунків при відсутності у зацікавлених сторін важелів, які б регулювали господарські зв'язки. А скільки ускладнень у бізнесові зв'язки вносять прикордонно-митні проблеми!

Ці та інші питання докладно обговорювали організатори і учасники виставки під час дводенного семінару. Слід відзначити, що польська сторона робить усе можливе, аби наблизити до себе українських партнерів, допомогти їм. На жаль, ми самі розгойдуємося надто повільно.

Розпочавши свій виступ риторичним запитанням: «Що далі?»,— А. Цінзерлінг запропонував керівникам фірм (передусім польських) конкретну програму розв'язання наболілої митної проблеми за принципом: «Порятунок потопаючих — справа рук самих потопаючих». На його думку, доцільно, об'єднавши зусилля бізнесменів, створити консорціум, який взявся би за спорудження комерційного переходу.

Польська сторона вважає, що без гуманітарних принципів у розв'язанні комерційних проблем, у налагодженні господарських зв'язків між двома країнами не обійтися, і такий підхід у перспективі окупиться сторицею. Про це говорили мені представники торгової фірми «МАРКО». Ця фірма узяла на себе фінансування ярмарку, і українським її учасникам запропоновані пільгові умови — вони заплатили мінімальні суми. Ця фірма привернула особливу увагу усіх учасників виставки тому, що пропонувала не тільки найрізноманітніші товари, а ще й оригінальні ідеї співпраці, репрезентувала високу культуру бізнесу. Нині фірма «МАРКО» споруджує у Перемишлі великий бізнес-центр з виставковим павільйоном й усією необхідною для бізнесменів інфраструктурою. Отож, наступного року «Перемишльська брама» відкриє для партнерів нові горизонти.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.
Перемишль — Львів.

Конкуренція

НАЗДОГАНЯЮТЬ

Китай має намір здійснити запуск першого власного космічного корабля багаторазового використання протягом 10 років. Про це повідомила японська газета «Санкей сімбун» з посиланням на неофіційні джерела у міністерстві авіаційної і космічної промисловості КНР.

Китайський варіант «човника» буде виведено у космос зі спеціального космодрому, що будується за 200 км від міста Цзюцюань (північна провінція Ганьсу) і зводиться виключно з «опорою на власні сили».

До сих пір у японській пресі з'являлися лише повідомлення про запуски Китаєм космічних супутників різного призначення та випробування власних балістичних ракет. Увагу у сфері космічних досліджень Пекін, за офіційними даними, зосереджує на збільшенні кількості ракет-носіїв, розробці системи метеорологічних супутників та продажу послуг з виведенням у космос вантажів іноземних замовників. Ковзир Китаю у цій галузі — порівняно низькі ціни на участь у комерційних космічних проектах.

КНР вже почала впливати на комерційний «космічний ринок», дотримуючи, наприклад, до 1994 року здійснити запуск близько десяти супутників зв'язку, що належать іншим державам.

Андрій ВАРЛАМОВ.
Токіо.

У багатьох ... страйки з еко... ють, що «спож... роботу, убере... ально!») є нас... ної соціалізмо... дбати про себ... вила цю кари... цайтунг».

Реалії

Звід...

У квітні Ес... ції Карл XVI... сюди приїжд...

Естонія по... країною вели... склалося, що ... ла багато п... розвитку Ес... хоча б Тарту... тет, заснова... тому шведсь... До речі, тісн... єю країною м... Україна, а ... багато надій ... шведами, спо... бути Україні ... тійність. На ... билися під ... Росії пошир... нію (до речі, ... критий Тарту... тет).

У новітній ... — одна з п... незалежність ... традиційно ... активно відно...

Візит підтр... звали оглядач... ського прем'... новим прем'є... тонської Рес... Лааром. ... Більдт обіця... тримку вимо... до найшвид... військ Росії.

Карл Біль... Швеція допо... нії у створе... них сил, і в п... кордонної с... мо, що пер...

ОКУ
ИЛЕНЬ

е повідомля-
ся поперед-
зоні розі-
П. Ось який
сумкова тур-

П	Ш	О	
6	77—54	27	
6	66—52	26	
8	57—56	22	
9	4[illegible]	20	
12	42—65	13	
12	36—51	12	

би разом із
ами першої
хідну конфе-
едеться згра-
кожен з кож-
костях). Причо-
на першому
ся. За під-
етапу визна-
ів, як разом
кістю команд
редерації за
ф» розіграють

у Києв[illegible] Со-
листо[illegible]. У
приймати
оскова). А поки
до національ-
ни, яка разом
ворусі та Ка-
ку 6-[illegible]листо-
у [illegible]ірко-
емпіонату сві-
Дві найсильні-
ного підсумка-
виступи. Ук-
ів складений
Але, можли-
аші хокеїсти
римиром, фор-
тін, який грає
нгарді». Теле-
ватиме ці по-

ський «Буді-
відповіді Куб-
поступився
і НМКІ (Хель-
очка в першо-
арі ви[illegible]али
дне сло[illegible], ук-
олісти зігра-
ало і невпев-
перший матч
ії, вигравши
— 100:89. За
зустрічей пе-
киянин. Вони
фіналу, де в
ами поведуть
ятьма колек-

УЕФА. 1/16
Сарагоса, Іс-
(Копенгаген,
Мехелен» (Бе-
(Арнем, Ні-
«Селтік» (Гла-
— «Боруссія»
чина) — 1:2.

ТА
ЛОВІ

сії Верхов-
у справах
ведено засі-
розглядав-
ань, пов'яза-
ням украї-
міжнарод-
ема, форму-
овкою збір-
участі в

ули присут-
ерації фут-

Рубльова зона, але не СНД

Дефіцит у бюджеті Молдови на кінець року досягне 15,2 мільярда карбованців. Про це повідомила парламенту міністр фінансів республіки К. Мельник.

Головною ж статтею його поповнення, як і раніше, залишаються податки. Тому закон про оподаткування депутати обговорюватимуть одним з перших. Очевидно, будуть скасовані пільги, надані попереднім урядом деяким державним та комерційним структурам. Депутат з міста Бєльци А. Морев заявив на сесії, що часткове або повне вивільнення від податку деяких підприємств, організацій, здійснене в обхід закону,— одна з основних причин нинішнього тяжкого становища державної казни. І зажадав притягти до відповідальності винних.

У парламентах світу

Щоб якось залатати дірки, уряд іде на такий уже відомий захід, як тимчасова позика. Цінні папери, що випускають у зв'язку з цим, розподілятимуться на початку наступного року.

Як джерело покриття дефіциту було названо й довгостроковий розподіл прибутку національного банку.

Вихід із становища, що склалося в економіці республіки, її уряд вбачає в налагодженні економічних зв'язків з наданням пріоритету країнам СНД. «Усі наші продукти,— підкреслила К. Мельник,— користуються попитом лише в рубльовій зоні. Не розуміти цього — означає зазнати краху».

Зауваження міністра викликало зливу обурення деяких депутатів-фронтистів. Та репліка у відповідь: «Не можна ухвалювати політичних рішень, не враховуючи економічних реальностей»,— загасила парламентську пожежу, що почала було розгоратися.

Враховуючи «економічні реалії», Молдова, очевидно, зачекає з введенням національної валюти. Як зазначив Президент М. Снєгур, «для цього має бути створено грунт».

Питання ж про відносини з СНД, на розгляді якого наполягає опозиція, посилаючись усе на ті ж самі економічні реалії, до порядку денного сесії не внесено. Змушена залишитися в рубльовому просторі, Молдова намагається відгородити себе від будь-яких обов'язків перед співдружністю.

Світлана ЧАЛА.
Кишинів.

Контакти

БРАМА В ЄВРОПУ

У Перемишлі відбулася перша міжнародна виставка-ярмарок за участю фірм Польщі, України, Словаччини. Господарі назвали її «Перемишльською брамою» і мають намір тримати цю браму відчиненою для міжнародного бізнесу.

Прикордонний Перемишль, розташований на перехресті торгових шляхів, має для цього всі можливості. Зазвичай рівень того чи іншого ярмарку визначають за кількістю і якістю запропонованих товарів, обсягом укладених угод. Журналісти, яких запросили на виставку торговий консул Польщі у Львові А. Цінзерлінг та директор відділу господарського розвитку Перемишльського воєводства Т. Вуйчик, мали нагоду пересвідчитися, що згадані традиційні критерії у нинішній непростій економічній ситуації — не головні. Значно важливіше знайти форму взаємоприйнятних і взаємовигідних розрахунків при відсутності у зацікавлених сторін валют, які б регулювали господарські зв'язки. А скільки ускладнень у бізнесові зв'язки вносять прикордонно-митні проблеми!

Ці та інші питання докладно обговорювали організатори і учасники виставки під час дводенного семінару. Слід відзначити, що польська сторона робить усе можливе, аби наблизити до себе українських партнерів, допомогти їм. На жаль, ми самі розгойдуємося надто повільно.

Розпочавши свій виступ риторичним запитанням: «Що далі?»,— А. Цінзерлінг запропонував керівникам фірм (передусім польських) конкретну програму розв'язання наболілої митної проблеми за принципом: «Порятунок потопаючих — справа рук самих потопаючих». На його думку, доцільно, об'єднавши зусилля бізнесменів, створити консорціум, який взявся би за спорудження комерційного переходу.

Польська сторона вважає, що без гуманітарних принципів у розв'язанні комерційних проблем, у налагодженні господарських зв'язків між двома країнами не обійтися, і такий підхід у перспективі окупиться сторицею. Про це говорили мені представники торгової фірми «МАРКО». Ця фірма узяла на себе фінансування ярмарку, і українським її учасникам запропоновані пільгові умови — вони заплатили мінімальні суми. Ця фірма привернула особливу увагу усіх учасників виставки тому, що пропонувала не тільки найрізноманітніші товари, а ще й оригінальні ідеї співпраці, репрезентувала високу культуру бізнесу. Нині фірма «МАРКО» споруджує у Перемишлі великий бізнес-центр з виставковим павільйоном й усією необхідною для бізнесменів інфраструктурою. Отож, наступного року «Перемишльська брама» відкриє для партнерів нові горизонти.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.
Перемишль — Львів.

У багатьох містах східних земель Німеччини прокотилися страйки з економічними вимогами. Проте західні німці вважають, що споживацькі настрої жителів колишньої НДР («Дайте роботу, убережіть від банкрутств підприємства, захистіть соціально!») є наслідком системи загального утриманства, притаманної соціалізмові. У справді вільному суспільстві людина має дбати про себе сама. «Урожай сталінських років»,— так озаглавила цю карикатуру німецька газета «Франкфуртер альгемайне цайтунг».

Конкуренція

НАЗДОГАНЯЮТЬ

Китай має намір здійснити запуск першого власного космічного корабля багаторазового використання протягом 10 років. Про це повідомила японська газета «Санкей сімбун» з посиланням на неофіційні джерела у міністерстві авіаційної і космічної промисловості КНР.

Китайський варіант «човника» буде виведено у космос зі спеціального космодрому, що будується за 200 км від міста Цзюцюань (північна провінція Ганьсу) і зводиться виключно з «опорою на власні сили».

До сих пір у японській пресі з'являлися лише повідомлення про запуски Китаєм космічних супутників різного призначення та випробування власних балістичних ракет. Увагу у сфері космічних досліджень Пекін, за офіційними даними, зосереджує на збільшенні кількості ракет-носіїв, розробці системи метеорологічних супутників та продажу послуг з виведенням у космос вантажів іноземних замовників. **Козир Китаю у цій галузі — порівняно низькі ціни на участь у комерційних космічних проектах.**

КНР вже почала впливати на комерційний «космічний ринок», пропонуючи, наприклад, до 1994 року здійснити запуск близько десяти супутників зв'язку, що належать іншим державам.

Андрій ВАРЛАМОВ.
Токіо.

Реалії

Звідсіля дружитимем зі шведом

У квітні Естонію відвідали Його Величність король Швеції Карл XVI Густав та королева Сільвія. Минулого тижня сюди приїжджав прем'єр-міністр Швеції Карл Більдт.

Естонія пов'язує з цією країною великі надії. Так склалося, що Швеція зробила багато позитивного для розвитку Естонії (згадати хоча б Тартуський університет, заснований 360 років тому шведським королем). До речі, тісний зв'язок з цією країною мала в ті часи й Україна, а гетьман Мазепа багато надій пов'язував з шведами, сподіваючись здобути Україні втрачену самостійність. На жаль, надії розбилися під Полтавою, ярмо Росії поширилося й на Естонію (до речі, Петром був закритий Тартуський університет).

У новітній історії Швеція — одна з перших визнала незалежність Естонії. Зараз традиційно добрі стосунки активно відновлюються.

Візит підтримки — так назвали оглядачі зустріч шведського прем'єр-міністра з новим прем'єр-міністром Естонської Республіки Марком Лааром. Справді, Карл Більдт обіцяв й надалі підтримку вимогам Естонії щодо найшвидшого виведення військ Росії.

Карл Більдт сказав, що Швеція допомагатиме Естонії у створенні своїх збройних сил, і в першу чергу прикордонної служби. Згадаємо, що перший естонський прикордонний катер був подарований Швецією до візиту короля Карла XVI Густава. Тепер звідти надходить різна техніка, яка потрібна на кордонах.

Під час прес-конференції К. Більдт сповістив, що Швеція підтримує пропозицію Естонії щодо створення міжнародної комісії для розв'язання проблем, пов'язаних з ядерним реактором у місті Паддіск, на березі Фінської затоки, неподалік від Таллінна. Робота реактора припинена, але і в такому стані реактор, який належить Росії, являє собою джерело проблем та напруженості.

На погляд К. Більдта, законодавство Естонії є у повній відповідності з міжнародними нормами. Швеція підтримує вступ Естонії як повноправного члена до Європейської Ради.

Щоб разом розв'язувати проблеми цього регіону, Швеція має намір найближчим часом відкрити у Нарві консульство й скерувати своїх спеціалістів та підприємців до північно-східної Естонії, де розташовано багато колишніх так званих «союзних» заводів, а тепер зростає безробіття.

Олександра МІЩЕНКО.
Таллінн.

Експрес-інформація

ГЕНЕРАЛ ДУДАЄВ ПРОПОНУЄ

Для розв'язання конфлікту між осетинами та інгушами слід розвести збройні сили обох сторін, а російські війська терміново вивести із зони протистояння. Таку думку висловив президент Чечні Дудаєв. За його словами, функції сил розмежування можуть взяти на себе формування Конфедерації горських народів Кавказу або навіть місцевого козацтва.

За повідомленнями, бої у Північній Осетії в основному припинилися, хоча ситуація залишається складною.

ВЕЛИКА НЕБЕЗПЕКА

загрожує світові в разі продовження виселення мусульман з Боснії і Герцеговини. Таку заяву зробив посередник ЄС у миротворчому процесі в колишній СФРЮ лорд Оуен. За його словами, ісламський світ збереже образу на століття, якщо не буде покладено край етнічним чисткам у Боснії.

Тим часом Палата республік парламенту Союзної Республіки Югославії більшістю в один голос висловилася проти відставки уряду і прем'єр-міністра Паніча.

РАДЯТЬСЯ ВІЙСЬКОВІ

Чергове засідання Ради міністрів оборони країн співдружності відкрилося в Москві. Своїх спостерігачів надіслали також Азербайджан і Грузія. Учасники наради обговорять пакет документів, що їх розгляне Рада глав держав СНД 4 грудня в Мінську. Серед них проекти Положення про Раду міністрів оборони СНД, Декларації глав незалежних держав про захист жертв збройних конфліктів, Угоди про уточнення складу стратегічних сил співдружності.

МЕЙДЖОР ТИСНЕ

Одноденні дебати з питання ратифікації Маастрихтських угод провів учора парламент Великобританії. Напередодні прем'єр-міністр країни Мейджор та його помічники провели кампанію тиску на тих членів правлячої консервативної партії, які погрожували виступити проти договору про єдиний європейський союз. Якщо сьогодні після 10-ї години за Грінвічем результати голосування засвідчать поразку прихильників Маастрихту, то це стане непоправним ударом по політичному престижу Мейджора.

НЕСПОДІВАНА, АЛЕ ВАЖЛИВА ПОЇЗДКА

Триває візит міністра закордонних справ ФРН Кінкеля до Китаю. Коментатори засобів масової інформації Німеччини називають його досить несподіваним, але разом з тим важливим. На їхню думку, мало хто чекав такого кроку від Бонна після того, як Пекін жорстоко розправився з демократією на площі Тяньаньмень. Втім, зазначається, що через китайський внутрішній ринок глава зовнішньополітичного відомства Німеччини сподівається пробурати ще одне вікно в Азію.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

Продиктовано в номер

ПЕРША МАРКА — ПЕРШОМУ ПРЕЗИДЕНТУ УКРАЇНИ

Архівіст першої категорії Держархіву Волинської області Володимир Рожко багато років підтримує тісні творчі зв'язки з Інститутом дослідів Волині і товариством «Волинь», що у канадському місті Вінніпезі. Нещодавно Володимир Євтухович одержав від Іллі Онуфрійчука з Вінніпега два видання — філателістичне і філокартичне, які присвячені першому Президенту України Леоніду Кравчуку.

— Ці видання оформив професор С. Конаш-Конашевський, — розповів Володимир Рожко. — На марці показано Соборність усіх земель України, народ яких голосував за Леоніда Кравчука. В центрі — портрет Президента, а під ним підпис: «Президент суверенної Української держави Леонід Кравчук». Над портретом напис «Україна», а по боках дата 24.8.1991. Зверху — княжий герб-тризуб з короною короля Данила та двома синьо-жовтими прапорами. Зліва від герба зображення Софіївського собору в Києві та воїна на його фоні, праворуч — український козак на фоні собору Святого Юра у Львові. Зображено також архістратига Михаїла, герб Львова. По обох боках портрета Президента багатство землі української — пшеничні снопи.

Як сказав Володимир Євтухович, ця марка із зображенням Леоніда Кравчука є першим такого роду виданням. А щодо кольорів, то вона не має собі рівних.

Богдан БЕРЕКЕТА,
власний кореспондент «Голосу України».
Волинська область.

Чорнобиль

ЧОМУ ПУСТИЛИ ТРЕТІЙ РЕАКТОР?

Днями в прес-центрі МЗС України для українських і зарубіжних журналістів було влаштовано прес-конференцію з приводу пуску третього енергоблока Чорнобильської АЕС. На запитання відповідали представники керівництва Чорнобильської АЕС, концерну «Укратоменергопром», Держатомнагляду України, постійної Комісії Верховної Ради з питань Чорнобильської катастрофи, Мінчорнобиля.

Президент концерну «Укратоменергопром» М. Уманець повідомив, що Міненерго України створило на ЧАЕС будівельну організацію, яка вже почала спорудження котельні. Саме через те, що її нема, не можна зупинити блоки ЧАЕС холодної пори року. Ми, додав М. Уманець, вживаємо всіх заходів, щоб наступного року ввести в дію котельню і зупинити блоки ЧАЕС, як того вимагає рішення парламенту.

Перший заступник Голови Держатомнагляду Г. Копчинський нагадав, що на початку цього року блоки ЧАЕС зупиняли не назавжди. Таких намірів не було. Тоді Держатомнагляд після чергової перевірки вимагав усунення виявлених недоліків. Але з часом, після інциденту на Ленінградській АЕС, постала потреба замінити застарілі вузли. Тож і була «стоянка» енергоблоків такою тривалою. Перед пуском третього блока Чорнобильська АЕС, як і належить, подала документи з обгрунтування безпеки і готовності до роботи, які було проаналізовано із залученням українських і російських експертів. Комісія Держатомнагляду перевіряла готовність до пуску і на самій станції. Г. Копчинський зауважив, що на ЧАЕС ретельно проконтрольовано устаткування й стан металу, вдосконалено системи управління й захисту. Тож не було жодних підстав не давати дозволу на включення блока в роботу.

Олексій БРЕУС.

Суб'єктивна думка спецкора

Кому мафія поставить пам'ятник

Був час, коли тема «Чи є у нас мафія!» лунала для багатьох, як ота давня сакраментальна: «Чи є життя на Марсі!» Здавалося б, суперечка вже мала вщухнути, завдячуючи насамперед самому її об'єкту: надто наочно почала заявляти про себе організована злочинність у нових економічних умовах.

Тема вичерпана, протиріччя втихомирились! З'ясувалось, ні! Судіть самі: глава нового уряду заявляє у парламенті про становлення п'ятої — мафіозної — влади, а в одному з його міністерств відбуваються події, що наштовхують на зовсім інші думки.

Дві недавні події сколихнули злочинний мафіозний світ країн СНД і тих, хто намагається протистояти йому від імені держави. У Росії Президент Єльцин спеціальним указом розпорядився створити Міжвідомчу комісію Ради безпеки Росії по боротьбі із злочинністю і корупцією. Передбачено підготовку проектів нормативно-правових актів, що регулюватимуть боротьбу із злочинністю, організацію спецпідрозділу швидкого реагування, який буде оснащено за рахунок Міністерства оборони, тощо. Служба російських Каттані провадитиметься на контрактній основі з обов'язковим державним страхуванням. Для прямої матеріальної зацікавленості вона отримуватиме чималий відсоток від відвойованого у злочинців. Одне слово, круто взяв Єльцин.

А другу подію спричинила Україна. Незважаючи на неодноразові заяви Президента України Леоніда Кравчука, у яких лунала стурбованість злочинністю, що становить все більшу загрозу для нашого суспільства, десь у керівних надрах МВС визріла ідея... ліквідувати Головне міжрегіональне управління по боротьбі із організованою злочинністю (ГМРУ «ОЗ») як самостійну, спеціальну службу.

Ця служба, як і все нове, зароджувалася у муках. Перший у колишньому Союзі спецпідрозділ, як розповів заступник міністра внутрішніх справ України генерал-майор Олексій Чистяков, було створено під його егідою у системі українського карного розшуку. Москва за це «викручувала руки». А потім так сталося, що та сама Москва заходилася нав'язувати республікам своє бачення організованої злочинності — гуровську (пригадайте нашуміле інтерв'ю з Гуровим «Лев прыгнул» в «Литературной газете») політику боротьби з нею. За її задумом, в Україні, як і в інших республіках, слід створити спеціальне міжрегіональне управління, яке було б підлегле центру. МВС УРСР не хотіло мати на своїй території не підпорядковану йому структуру і запропонувало компромісний варіант — зорганізувати таке управління на базі спецпідрозділу, що зародився в українському карному розшуку. У такий спосіб республіка отримувала від союзного відомства ще й 1000 штатних одиниць, автотранспорт, спецтехніку тощо.

Втім, як показав час, була й інша вигода, якої керівництво українського МВС, можливо, й не чекало. Незашорені ідеологічними догмами на зразок «Мафії, як і сексу, в СРСР немає», професіонали вже тоді розуміли, що на хворому тілі нашого суспільства з'являється чергова виразка. Поодинокі бандити об'єднувалися в банди, рецидивісти зрощувалися із «цеховиками» і тими, хто їх покривав. Закладена ще в часи «залізного Фелікса» правоохоронна система до цього виявилася не готовою. А ось цей компроміс із Москвою подарував можливість створити окрему службу — зібрати під одним дахом кращих спеціалістів карного розшуку та «обехеесівців», здатних бінокулярно подивитися на підпал кооперативного кіоску та, скажімо, зняття кооперативом з банківського рахунку великої суми грошей і побачити за цим тенденцію, явище. Вихід із системи карного розшуку позбавляв традиційної міліцейської «потогонної» системи розкриття злочинів чи запобігання їм і давав можливість аналізувати, систематизувати, обзаводитись солідною агентурою і без поспіху розкидати сіті на «акул», а не на «дрібну рибку» злочинного світу.

В основу діяльності новоствореного ГМРУ «ОЗ» було покладено майже федеральний принцип. Начальників підрозділів призначав міністр, йому вони по вертикалі і підлягали. Підпорядковуючись на місцях лише начальникам УВС областей, служба «ОЗ» виявилась фактично незалежним, добре оснащеним органом, який «невідомо чим займається». Не кожен з місцевих можновладців може спокійно всидіти на такій «міні сповільненої дії». Особливо після того, коли служба вчинила переполох у деяких банках, розкривши небезпечні для молодої нашої держави фінансові шахрайства (чого варта одна київська справа: за підробленими документами — авізо зловмисники привласнили понад 2 мільярди карбованців), взяла на «гарячому» корумпованих хабарників, заарештувала махінаторів кольоровими і рідкоземельними металами. Ці та інші операції служби «ОЗ» дали підстави для висновків, що підлеглі генерал-майора Григорія Шелудька намагаються вникати у хитросплетіння кримінально-економічного світу, за рекетирами-«пішаками» вираховувати «авторитетів», за рядовими злодіями — їх покровителів, за звичайними касирами — незвичайних банкірів. На «прицілі» служби замаячили фігури і структури, у бік яких правоохоронні органи колись не мали права навіть глянути. В поле її зору потрапили чимало лідерів злочинного світу, «тіньовиків».

У березні цього року службу, як окремий підрозділ Міністерства внутрішніх справ, затвердив Кабінет міністрів (подібні служби отримали повну державну підтримку в Росії, Білорусі, Казахстані...). В липні за розпорядженням міністра Андрія Василишина службі «ОЗ» додатково виділено кілька сотень штатних одиниць, у вересні розпочато створення її підрозділів в транспортній міліції. А в жовтні... з'являється вже знайоме нам «рішення» про реорганізацію ГМРУ «ОЗ», що самі спеціалісти по боротьбі з організованою злочинністю розцінили як замасковану ліквідацію й апелюють до міністра внутрішніх справ та парламенту.

Компактну мобільну службу пропонують «зверху» розділити принаймні на дві: управління по боротьбі з організованою злочинністю у складі Головного управління карного розшуку і Національне бюро по боротьбі з правопорушеннями в кредитно-банківській системі (назви умовні).

Але ж ми це вже проходили!.. Чи не звідти, з карного розшуку виділилося півтора року тому ГМРУ «ОЗ», уникаючи «пожежного» розкриття усіх підряд злочинів.

Встановити автора і прихильників цієї ідеї в МВС мені не вдалося. Хоча здогадатися не важко, перефразувавши класика: будь-які ідеї в такому дисциплінованому відомстві лише тоді чогось варті, коли вони заволоділи умами генералітету.

Заступник міністра генерал-майор Олексій Чистяков, той самий, який стояв біля витоків спецпідрозділу — прообразу ГМРУ «ОЗ», сьогодні вважає, що організованої злочинності як такої у нас немає. Це поняття, на його думку, яке, до речі, помилково потрапило і до назви нової служби, нав'язане нам московськими теоретиками. Є, як він каже, організована злочинна діяльність: злочинні групи чи окремі злочинці в різних сферах і структурах лише тимчасово об'єднуються для вчинення того чи іншого злочину. Кримінальний світ групується, об'єднуються лише по горизонталі — рівний з рівним, а не росте по вертикалі до класичних форм мафіозних об'єднань з властивими їм функціями, структурою керівництва зверху — донизу. Отже, потреби в такому ГМРУ «ОЗ» немає.

Ситуація пікантна. Наша розмова з Олексієм Микитовичем відбулася увечері 26 жовтня, а через ніч, вранці, 27 жовтня, народ України почув схвильований виступ нового Прем'єр-міністра України Леоніда Кучми про зародження п'ятої — мафіозної — влади, про те, що країну грабують і розпродають, як кому заманеться. Його підтримали і народні депутати, пропонуючи створити спеціальний комітет по боротьбі з корупцією, постійну комісію по боротьбі з організованою злочинністю.

Був час, коли тема «Чи є у нас мафія?» лунала для багатьох, як ота давня сакраментальна: «Чи є життя на Марсі?» Здавалося б, суперечка вже мала вщухнути, завдячуючи насамперед самому її об'єкту: надто наочно почала заявляти про себе організована злочинність у нових економічних умовах, надто очевидною стало її прагнення осідлати реформи, контролювати процеси приватизації, на свій смак розпоряджатися ринком робочої сили, впливати на політику, законотворчість...

Закону про боротьбу з організованою злочинністю і корупцією немає й досі. Де, в яких надрах загубився його проект і кому це вигідно? Саме його відсутність дає підстави для таких ось пікантних ситуацій.

Міліцейська логіка деяких керівників МВС зі стажем виявилася тривкішою від кольорів на їхніх прапорах і вивісках: грабіжники, розбійники, гвалтівники тощо не дають людям вийти на вулицю, отож, їх треба хапати на місці, скручувати і віддавати правосуддю. А ГМРУ «ОЗ», бачите, до цього безпосередньо непричетне. Це так, хапати треба, службі карного розшуку слід нарощувати силу, інакше такій злочинності протистояти важко. Але чи доцільно робити це за рахунок служби «ОЗ» особливо, коли законодавчий акт про боротьбу із організованою злочинністю уже «стукає» в наші двері? Працівники служби «ОЗ» гірко іронізують, що в нашої мафії досі не було професійного свята — ним може стати день ліквідації ГМРУ «ОЗ».

Втім, як запевнив в одному з інтерв'ю міністр Андрій Василишин, наказу про реорганізацію немає, триває обговорення. Отже, питання «Чи міняти коней на переправі?» залишається відкритим. Цим закінчив міністр внутрішніх справ старого уряду генерал-полковник Андрій Василишин, а з чого розпочне міністр внутрішніх справ нового уряду генерал-полковник Андрій Василишин — побачимо.

Анатолій БЕНЬ,
спеціальний кореспондент з прав людини «Голосу України».

На злобу дня

ІНФОРМАТИКА — НАУКА СТРАТЕГІЧНА

Конгрес США нещодавно схвалив законопроект «Про збереження переваги США в галузі інформатики». У країні щороку на фундаментальні дослідження в цій сфері виділяється 100 мільйонів доларів (крім приблизно такої ж суми, яка для цієї ж мети надається Міністерству оборони Америки).

Україна відстала в галузі інформатики від передових країн світу на 25—30 років, і тенденція ця зростає. Недавно створена Українська академія інформатики пропонує конкретні вирішення проблеми.

Одна з особливостей сучасного етапу розвитку світової цивілізації — інформатизація суспільства. У Європі цей процес почався кілька десятиліть тому, і перш за все в країнах з розвинутою ринковою економікою. Чи варто ще раз доводити абеткові істини, що в умовах ринку, коли підприємець змушений ризикувати, приймаючи рішення на низькому рівні виробничої інфраструктури, інформація стає важливим стратегічним ресурсом, відсутність котрого призводить до нерентабельності виробництва, нераціонального використання трудових і матеріальних ресурсів, врешті — до неконкурентоспроможності продукції.

Головна причина пізнього, в порівнянні з розвинутими країнами Європи, переходу України, як і всього колишнього СРСР, до інформатизації — у відсутності соціального замовлення на інформацію як стратегічний ресурс. Сьогодні наша держава взяла твердий курс на ринкову економіку, тому інформатизація українського суспільства стала одним з вирішальних факторів переходу від командно-адміністративної до ринкової економіки, пріоритетним напрямом науково-технічного прогресу, запорукою інтеграції України в світ.

Виходячи з досвіду передових європейських країн — Англії, Франції, Німеччини, де для координації процесів інформатизації суспільства у свій час були створені й успішно функціонують досі відповідні державні структури на рівні міністерств чи комітетів, на наш погляд, доцільно увійти з пропозицією до Президента України про створення національного комітету України з питань інформатизації суспільства. Такий комітет очолив би, в першу чергу, всю інформаційну мережу країни, котра при адміністративно-командній системі об'єднувала обчислювальні центри, створені за відомчим або регіональним принципом, а тепер вони стоять перед проблемою розформування й ліквідації.

Крім того, комітет узяв би на себе важливі функції розробки прогнозів, проектів державних планів і програм на основі вивчення реальних і перспективних потреб суспільства в цілому та економіки зокрема, а також створення органів управління процесом інформатизації. Він міг би виконувати також функції державного інформаційного реєстру, забезпечував би розвиток індустрії інформатики та її інфраструктури. Через комітет як представницький орган держави Україна могла б співробітничати з двома основними міжнародними програмами інформатизації суспільства — Американською стратегічною програмою інформаційних технологій і Європейською стратегічною програмою дослідження та розвитку інформаційних технологій, або коротко ЄСПРІТ (ESPRIT), де об'єдналися всі країни Європейського співтовариства. Остання програма становить для України особливий інтерес у плані майбутньої інтеграції нашої молодої країни у світ.

ЄСПРІТ охоплює всі напрями науки та техніки у сфері інформаційних технологій — мікроелектроніки, систем обробки інформації та широкий спектр прикладних застосувань, починаючи від бізнесових офісів і закінчуючи інформаційним забезпеченням урядових і державних структур європейських країн. Участь в ЄСПРІТ учені та бізнесмени розглядають як досить престижну справу, довкола неї сконсолідувалися сотні найсильніших наукових колективів Європи і цілий ряд відомих фірм та об'єднань.

Офіційно ЄСПРІТ, десятирічна програма, народилася в кінці 1984 року як запорука успішної конкуренції в 90-х роках європейської економіки та інформаційних технологій з Американською стратегічною програмою інформаційних технологій.

Об'єднати розрізнений науковий і виробничий потенціал України в сфері інформатики, інформаційних технологій та інформатизації суспільства покликана нещодавно створена Українська академія інформатики. Серед основних напрямів її діяльності — фундаментальні і прикладні дослідження та їх координація, сприяння розробці і впровадженню у виробництво нових технологій та технічних засобів інформатики, взаємодія з іншими українськими і зарубіжними фірмами й організаціями, що займаються інформаційною галуззю науки та виробництва.

Питання про створення Української академії інформатики поставило саме життя. Воно ж вимагає і створення державного комітету — національного комітету з інформатизації при Президенті України або ж при Кабінеті Міністрів. Україна на правах члена «європейського дому» постійно відчуватиме вплив інтелектуальних, інформаційних, індустріальних та фінансових концепцій «єдиної Європи», і в першу чергу в плані інформатизації — вплив ЄСПРІТ, котру виконують усі країни Європейського співтовариства.

Леонід РЕШОДЬКО,
віце-президент Української академії інформатики;
Володимир СЛІПЧЕНКО,
професор Київського політехнічного інституту.

БІРЖОВИКИ СТВОРЮЮТЬ АСОЦІАЦІЮ

Учора в Києві розпочав роботу Східноєвропейський форум фондових бірж (СФФБ). В ньому беруть участь керівники фондових та валютних бірж держав СНД, Балтії, Східної та Центральної Європи, а також представники міжнародних фінансових організацій. З української сторони форум привітали Л. Кравчук, В. Гриньов, В. Пинзеник.

Протягом трьох днів учасники форуму обговорюватимуть питання, пов'язані з обігом цінних паперів, інтеграцією національних фондових ринків, координацією біржової діяльності. Крім того, планується обговорити і прийняти кілька спільних документів, як-от: меморандум про створення Асоціації східноєвропейських фондових бірж, звернення Східноєвропейського форуму фондових бірж до парламентів та урядів країн Балтії, Східної Європи та СНД, декларацію СФФБ. Учасники Форуму матимуть зустрічі в адміністрації Президента, Верховній Раді та Кабінеті міністрів України.

Вважається, що цей Форум стане кроком до встановлення нового міжнародного економічного порядку, що до нього закликала Генеральна Асамблея ООН.

Сергій ЯСЕН.

У НАЦІОНАЛЬНОМУ БАНКУ

НАЦІОНАЛЬНИМ БАНКОМ УКРАЇНИ 4 ЛИСТОПАДА 1992 РОКУ ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ КУРС КАРБОВАНЦЯ І КУПОНА ДО ІНОЗЕМНИХ ВАЛЮТ

1 австралійський долар	274.03
1 австрійський шилінг	36.59
1 англійський фунт стерлінгів	604.57
10 бельгійських франків	122.60
1 німецька марка	252.07
1 голландський гульден	224.15
1 датська крона	65.70
100 італійських лір	29.42
1 канадський долар	318.94
1 норвезька крона	61.87
1 долар США	396.00
1 фінська марка	79.92
1 французький франк	74.40
1 шведська крона	66.90
1 швейцарський франк	282.25
10 японських ієн	32.08
1 екю	495.08
10 іспанських песет	35.89
10 грецьких драхм	19.46
1 ірландський фунт	667.26
1 ісландська крона	6.85
1 кувейтський динар	1333.47
10 ліванських фунтів	2.03
10 португальських ескудо	28.76
1 сингапурський долар	244.17
10 турецьких лір	0.50
1 естонська крона	31.51
1 долар США по розрахунках із Індією в 1992 році	396.00

Курс рубля і купона до 1 долара США на валютній біржі при Національному банку України 3 листопада 1992 року становив 550.00.

Валютний коефіцієнт купона до карбованця складає 1,0.

На валютних ринках

ДОЛАР ЗДОБУВ ВИСОТУ «600»

Минулого тижня курс долара продовжував зростати і на сьогодні при продажу сягнув 600-купонної відмітки. Купують долар за 570—575 купонів. Проте варто зазначити, що це дещо середньозважений курс, оскільки розбіжності в регіонах України досить великі. Так, якщо 28 жовтня у Львові долар купували за 480 купонів, а продавали за 500, в Івано-Франківську, відповідно, за 510 і 550, то в Луганську в той же день купували за 570 і продавали за 600, а в Донецьку курс сягнув відповідно 630 і 670 купонів. Однак, незважаючи на такий різнобій, можна із певністю стверджувати, що 600-купонну відмітку долар перетнув саме на цьому тижні.

Після того, як на ММВБ курс долара впав на 8 рублів, стрімке зростання дещо пригальмувалося. Так, у Києві за останні два дні курс долара залишався сталим, чого не було вже багато місяців. Причому, якщо за попередній тиждень курс долара зріс у середньому на 40 пунктів, то цього тижня лише (!) десь на 20. Та, на думку фахівців, це явище надзвичайно тимчасове і через два-три дні долар знову планомірно поповзе вгору. А ця зупинка скоріше навіть не реакція на результати торгів, а звичайна потреба перевести дух перед новим ривком. Для такого розвитку ситуації є всі необхідні чинники: інфляційні процеси тривають, причому інфляція постійно загрожує перерости у гіперінфляцію, спад у промисловості наближається до критичної межі, ростуть ціни на енергоносії тощо. Тому прогнозувати ще багато стрімких стрибків курсу долара щодо купона чи рубля.

Для прикладу можемо проаналізувати хоча б зростання курсу у Національному банку. На перше серпня курс до долара США становив 161-20 купонів. Першого вересня долар уже коштував 210-50. Першого листопада курс долара щодо купона за даними Національного банку сягнув 398 купонів. А оскільки сьогодні ми не маємо що протиставити такому розвиткові подій, то приблизний курс на перше грудня можна вираховувати вже сьогодні — немає сумнівів, що і в Національному банку курс долара подолає 600-купонну відмітку.

У Москві сьогодні долар купують за 400 рублів і продають за 405—410 рублів. У Баку, Єревані, Тбілісі 3 листопада долар коштував відповідно 375 і 390; 380 і 400; 375 і 385. У Латвії за рублеві дають два російських рублі, а відтак долар у Ризі коштує 190—200 рублісів або до 400 рублів.

Сергій ЛАВРЕНЮК,
спеціальний кореспондент відділу економіки «Голосу України».

ICT

Latvija Ltd.

Фирма США предлагает американские автомобили.

Mercury Sable $8 950; $12 850
$10 450; $12 250
Lincoln Town Car $29 950; $12 950
Jeep Pick-Up $12 950; $10 950
Jeep Cherokee (1992 г.) $29 950
Jeep Cherokee $20 250
Ford Probe $14 350
Ford Taurus $10 400
Ford Super Van $16 800
Ford Mustang 225 ЛС $16 150
Mercury Scorpio $14350
Mercury XR4Ti $12 250
Plymoth Voyager $10 250
Chevy Astro $20 250
Ford Taurus Wagon $14 150
Jeep Vagoneer $8 150
Chevy Lumina $19 950
Chevy Camaro $16 350
Eagle Talon $15 900

Телефоны в Риге:
(0132) 599389
(0132) 323948
Факс: 226362
Адрес: Ул. Эйзенштейна 2, Рига LV-1079, ЛАТВИЯ

Нашим покупателям— фирменные запчасти и автообслуживание.

СКАЖИТЕ НАМ ВАШЕ ЖЕЛАНИЕ!

ДО УВАГИ ВОЛОДАРІВ АВТОМОБІЛІВ FORD

Американська компанія «WINNER OF UKRAINE, INC» офіційний ділер «FORD MOTOR CO» просить всіх володарів автомобілів марки «FORD» зареєструватися у нашій компанії. Це надасть вам, шановні клієнти, можливість одержувати запасні частини з нашого складу в Києві. Для реєстрації необхідно заповнити наведену нижче таблицю та надіслати її за такою адресою:

252023, КИЇВ-23, ВУЛ. КУЙБИШЕВА, 20.
FORD — WINNER OF UKRAINE, INC.

Прізвище ____________ ім'я ____________
По батькові ____________
Адреса: Код ______, Місто ______, Район ______
Область ______, Вул. ___, № ______, Кв. ______
Телефон: Код (______)
Модель: FORD ______, Рік випуску ______
Тип кузова: седан, хетчбек, універсал, мікроавтобус (підкреслити), ______ інше: ______
Кількість дверей: 3, 4, 5 (підкреслити), інше ______
Тип двигуна: ______ бензиновий, дизельний.
Об'єм ______ куб. см.
Колір: ______, Марка фарби: ______
Номер двигуна: ______ Номер кузова: ______

МЕДРОС

Фирма «Медрос» реализует со склада в г. Киеве: — клей обувной полиуретановый «STARPUR-90» (п-во Польша, по лицензии Германии), аналог клея «Десмакол-400».
Цена — 1300 р/кг,
минимальная партия — 160 кг.
— отбеливатель оптический для текстильного и целлюлозно-бумажного производства «ГЕЛИОФОР» (п-во Польша).
Цена — 2500 р/кг, минимальная партия — 100 кг.
Условия оплаты любые.
Контактные телефоны: (044) 221-12-04, 221-12-11.

УНИКАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

«Бизнес-каталог-92. Турецкие фирмы-экспортеры для стран СНГ и Восточной Европы».

В Украине всего 1000 экземпляров.

Красочное издание, выпущенное в Турции, содержит 500 страниц информации на английском и частично русском языках о турецких фирмах, активно ищущих партнеров на рынке СНГ.

По вопросам приобретения обращайтесь: 252023, г. Киев, ул. Л. Первомайского, 9.
Тел.: 221-52-54, факс: 221-57-44.
Предприятие «АРТЭК».

Руководителям предприятий и торговых организаций

Марьинский шиноремонтный завод КАЧЕСТВЕННО! БЫСТРО! НЕДОРОГО!

Обрезинит колеса электропогрузчиков.

ИЗГОТОВИТ:

техпластины резиновые размером 450×450, толщиной 4—50 мм;

диафрагмы доильного аппарата (АДМ-18.002);

прокладки: головок блока и маслофильтра к автомобилю КАМАЗ;

ободные ленты для автопокрышек 280-508;

втулки рессор автомобиля ГАЗ-24;

резиновый коврик салона автомобилей «Жигули», «Москвич»;

коврик резиновый цветной (детский массажер).

Изготовит другие формовые резинотехнические изделия в пресс-формах заказчика.

Форма оплаты: наличными, чековыми книжками, акцептная.

Наш адрес: Донецкая область, г. Марьинка, ул. Ворошилова, 34. Телефоны: 5-16-74, 5-22-43.

Створена Асоціація консультаційних та експертних фірм України

У Фонді державного майна України 29 вересня 1992 року відбулась установча конференція Асоціації консультаційних та експертних фірм України. В ній взяли участь керівники 63 фірм та організацій з 14 областей України та міста Києва.

На цій конференції обговорено і затверджено Статут Асоціації та Установчий договір. На наступному засіданні, яке відбудеться 15 жовтня, робоча група, до складу якої ввійшли 9 представників з різних областей України, запропонує на розгляд Положення про порядок видачі кваліфікаційного сертифіката та Положення про кваліфікаційну комісію. Буде обрано президента та членів правління Асоціації.

Заінтересованим юридичним особам за довідками та з питань вступу до Асоціації звертатися за адресою: м. Київ, вул. Садова, 3. Фонд державного майна України, тел. 228-54-92

Для юридических лиц

значительно сократим сроки перечисления денег из России на Украину и выплатим вознаграждение от 2 до 10% от суммы.

Услуги по перечислению денег в Россию и по розыску утерянных платежей не оказываем.

(044) 216-93-36, г.Киев

(095) 121-20-06, г.Москва

Приймаємо замовлення на виготовлення ремонтного литва з сірого чавуну (СЧ15) вагою 50 кг і більше та сталі (ст 35ЛІ).

Наша адреса: 260310, м. Малин Житомирської обл., вул. Дзержинського, 55, Малинський дослідно - експериментальний завод, тел. 5-31-32.

Телебачення

П'ЯТНИЦЯ
6 листопада

I ПРОГРАМА УТ

9.00 Художній телефільм для дітей «Великий приборкувач».
10.15 «Актрисою залишаюся назавше».
10.55 Музичний додаток до «Каналу «Д». Передача 2.
11.55 УТН.
12.10 Багатосерійний художній телефільм «Бодетаун». 4 серія.
12.35 Телегра «Кінопроба».
13.35 Ф. Шуберт. Симфонія 9.
16.00 УТН.
16.05 Документальний телефільм «Збирач слави козацької» («Укртелефільм»).
16.55 На допомогу школі. Історія. 7 кл.
17.20 Сад, город.
17.40 Розповідь про неспокій. Майк Йогансен.
19.00 УТН.
19.10 Мультфільм «Замок з таємницею».
19.30 Право. Телерадіоканал.
20.15 Окрема думка.
21.00 ДНІПРО.
21.35 Ай Пі Київ. Реклама та інформація.
21.40 Вечірній концерт.
21.55 Золотослов.
22.55 УТН.
23.10 Прем'єра телефільму «Київські прохачі» («Укртелефільм»).

I КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

8.20 «Багаті теж плачуть». Художній телефільм.
9.05 Клуб мандрівників (з сурдоперекладом).
9.55 «Витівки Рамзеса». Мультфільм. 1, 2, 3, 4 серії.
10.30 Прем'єра рубрики. «Америка з М. Таратутою».
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.20 «Місце зустрічі змінити не можна». Художній телефільм. 4 і 5 серії.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Бридж.
14.50 Бізнес-клас.
15.05 Блокнот.
15.10 Уолт Дісней представляє
16.00 «Фантазії на тему Фаберже». Документальний телефільм.
16.10 Центр.
16.50 Прес-експрес.
17.00 Новини.
17.20 Жеребкування ліги чемпіонів Європи з футболу.
17.50 Людина і закон.
18.20 Прем'єра рубрики. «Америка з М. Таратутою».
18.50 Поле чудес.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 У «Клубі детективів». КТВ-1 і канал «Франс інтернасьональ» представляють. Прем'єра художнього телефільму «Базіки не зможуть промовчати» (Франція).
22.10 Від представляє: Політбюро.
22.40 Музобоз.
23.45 Автошоу.
0.00 Музична година.
1.00 «Їхали в трамваї Ільф і Петров». Художній телефільм.

II ПРОГРАМА УТ, КАНАЛ «РОСІЯ»

9.50 Студія «Сатирикон». «Товаришу Райкіну — актору і людині».
11.00 Денний сеанс. Художній телефільм «Санта-Барбара». 96 серія.
11.50 Площа Мистецтв. Варіації на тему рококо.
12.05 Грає Санкт-Петербурзький симфонічний оркестр «Класика».
12.35 Т.Ін.Ко.
12.40 Селянське питання.
15.00 Телебіржа.
15.30 Студія «Рост». Тон-лабіринт.
16.00 Там-там новини.
16.15 «Сім'я Смирнових. Як жити далі?» Телефільм.
17.00 М-трест.
17.15 Джерела.
17.45 Музичний фільм «Вернісаж на Андріївському узвозі».
18.15 Телефільм «Музика скла».
18.25 Чемпіонат світу з хокею. Відбірковий турнір групи «С». Збірна України — збірна Казахстану. В перерві — Київська панорама.
20.45 До річниці визволення Києва.
21.15 Документальний телефільм «Симиренки».
22.00 Вісті.
22.25 Спортивна карусель.
22.30 Із залу Конституційного суду Росії.

СТУДІЯ «ТЕТ-А-ТЕТ»

13.15 Худ. фільм «Чарівна лампа Аладдіна».
14.35 Мультфільми.
14.50 Худ. фільм «Гремліни-2».
19.05 Мультфільм.
19.15 Худ. фільм «Сила кохання».
21.45 «Спадкоємиця вовкулаків». Худ. телефільм. 1 та 2 серії.

ГОЛОС України

ЗАСНОВНИК — ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

РЕДКОЛЕГІЯ: Анатолій ГОРЛОВ, перший заступник головного редактора; Олександр БІЛИК, заступник головного редактора; Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, оглядач, завідуючий відділом культури; Борис СИДОРЕНКО, заступник головного редактора; Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, редактор відділу кореспондентської мережі; Віталій СУДДЯ, відповідальний секретар.

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-61; 441-89-46; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
⊙ Рукописів не повертаємо.
⊙ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

☆ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

☆ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Індекс 60955.

Загальний тираж 449808

Комбінат друку видавництва «Преса України».

252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.

1 2 3 45 6 7 8 9
Зам. 0311212.